

Tiekėjams, prisijungusiems prie rinkos konsultacijos/
For Suppliers participating in the market consultation

Siunčiama CVP IS priemonėmis/
Sent via CPP IS means

2025-04-14

ATSAKYMAI Į RINKOS KONSULTACIJOS METU GAUTUS KLAUSIMUS/ANSWERS TO THE QUESTIONS RECEIVED DURING THE MARKET CONSULTATION

<p>LITGRID AB (toliau – Perkantysis subjektas) atliko rinkos konsultaciją dėl numatomo vykdyti Kintamo linijos pralaidumo technologijos diegimo ir palaikymo paslaugų pirkimo (toliau – Pirkimas), apie kurią buvo skelbta Centrinės viešųjų pirkimų informacinės sistemos (toliau – CVP IS) priemonėmis. Perkantysis subjektas informuoja, kad CVP IS susirašinėjimo priemonėmis gauti klausimai/atsakymai/siūlymai. Pateikiami atsakymai:</p>	<p>LITGRID AB (hereinafter – Contracting Entity) is conducting market consultation for planned procurement of Dynamic Line Rating solution implementation and support services (hereinafter – Procurement). Contracting Entity does hereby inform that questions/answers/comments are received via CPP IS means. The answers to them are provided below:</p>
--	---

Dokumentas/ Document	Provided comment/suggestion	Teikiamas komentaras/siūlymas	LITGRID AB answers	LITGRID AB atsakymai/
<p>Techninė specifikacija ir priedai/ Technical Specification and Annexes</p>	<p>"In 5.2.1.2 DLR solution integration with SCADA and operational planning systems of 1. Technical specification (TS)_EN, it would be useful to describe in more details the process of integration for SCADA (standard protocol such as IEC104, DNP3.0, ICCP...) and the expectations related to PSS ODMS/PSS E (RestAPI connection only ?)</p>	<p>"5.2.1.2 DLR sprendimo integracija su SCADA ir veiklos planavimo sistemomis 1. Techninė specifikacija (TS)_EN, būtų naudinga išsamiau aprašyti SCADA (standartinio protokolo, pvz., IEC104, DNP3.0, ICCP ...) integravimo procesą ir lūkesčius, susijusius su PSS ODMS / PSS E (tik RestAPI ryšys?)</p>	<p>DLR solution must be connected as IEC60870-5-104 slave with SCADA/EMS. Data direction from DLR to SCADA/EMS.</p>	<p>DLR sprendimas turi būti prijungtas kaip IEC60870-5-104 Slave su SCADA/EMS. Duomenų kryptis iš DLR į SCADA/EMS.</p>
	<p>Regarding DS.02. of Technical requirements: We believe that, in order that the DLR solution is as effective as possible, the</p>	<p>Dėl DS.02. techninių reikalavimų: Manome, kad norint, jog DLR sprendimas būtų kuo veiksmingesnis,</p>	<p>The requirement will be supplemented by GF.03 For virtual DLR</p>	<p>Reikalavimas bus papildytas taip: GF.03 Virtualaus DLR linijoms ir jeigu kai kurie parametrai reikalingi</p>

	<p>technical requirements should make it clear that input data should come from sensors and that the minimum input from local measurements should be the above listed ones.</p>	<p>techniniuose reikalavimuose turėtų būti aiškiai nurodyta, kad įvesties duomenys turėtų būti gaunami iš jutiklių ir kad minimalus vietinių matavimų įėjimas turėtų būti pirmiau išvardytas.</p>	<p>lines and if some of parameters are needed for physical DLR lines to make calculations more precise at least solar radiance, ambient temperature, wind speed and direction must be obtained and utilized from a reliable weather data provider. GF.04 For physical DLR lines equipped with sensors critical span mean conductor temperature and sag must be measured or calculated using sensor measured data. GF.05 For virtual DLR lines critical span mean conductor temperature and sag must be calculated using weather data from a reliable weather data provider.</p>	<p>fizinio DLR linijoms, kad skaičiavimai būtų tikslesni bent jau saulės apšvietos, oro temperatūros, vėjo greičio ir krypties duomenys turi būti gaunami ir panaudojami iš patikimo orų duomenų tiekėjo. GF.04 Fizinio DLR linijoms su įdiegtais sensoriais kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti išmatuota arba suskaičiuota naudojant sensorių išmatuotus duomenis. GF.05 Virtualaus DLR linijoms kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti suskaičiuota naudojant orų tiekėjo duomenis iš patikimo orų duomenų tiekėjo.</p>
	<p>Regarding DS.03. Based on our experience, a 15-minute time interval may not be useful beyond around 6 hours ahead: Beyond 6 hours in the future, forecast rating is mainly used for day-ahead market analysis or N-1 contingency scenario simulations, economic dispatch.</p>	<p>Dėl DS.03. Remiantis mūsų patirtimi, 15 minučių laiko intervalas gali būti nenaudingas ilgiau nei maždaug 6 valandas į priekį: po 6 valandų ateityje prognozės reitingas daugiausia naudojamas kitos dienos rinkos analizei arba N-1 nenumatytų atvejų scenarijų modeliavimui, ekonominiam išsiuntimui.</p>	<p>We need 15 min timestamps for data integrity for planning process. If there are difficulties to get forecast for 15 min timestamp, the hourly data could be splited in equal 4 timestamps with the same values.</p>	<p>Mums reikia 15 minučių laiko žymų, kad būtų užtikrintas duomenų vientisumas planavimo procesui. Jei sunku gauti prognozę 15 min. laiko žymai, valandiniai duomenys gali būti padalyti į lygias 4 laiko žymas su tomis pačiomis reikšmėmis.</p>
	<p>Regarding DS.04. 'We believe that, in order to be efficient, the data system output may also provide the conductor temperature and the sag for each span, identify the location of the sensors on a map, make it possible to download data from the platform</p>	<p>Dėl DS.04. "Manome, kad, siekiant efektyvumo, duomenų sistemos išvestis taip pat gali pateikti laidininko temperatūrą ir kiekvieno intervalo sagą, nustatyti jutiklių vietą žemėlapyje, leisti atsisiųsti duomenis iš platformos</p>	<p>The requirement will be supplemented by Optional requirement: UI.09 Software must have functionality to identify the location of line, line sensors and line critical spans on a map for physical DLR lines. (If all critical spans are</p>	<p>Reikalavimas bus papildytas neprivalomais reikalavimais: UI.09 Neprivalomas (papildomas) reikalavimas: Programinė įranga turi turėti funkcionalumą leidžiantį atvaizduoti linijų, linijų sensorių ir linijų kritinių segmentų vietą žemėlapyje fizinio DLR linijoms. (Jeigu visuose kritiniuose segmentuose yra</p>

			with sensors, sensor placement will indicate critical span) Optional requirement: UI.10 Software must have functionality to identify the location of line and line critical spans on a map for virtual DLR lines. (Virtual line has no physical sensors, but so we want to know which of the spans are critical and monitored)	įdiegti sensoriai, sensorių vieta indikuos kritinį segmentą) UI.10 Neprivalomas (papildomas) reikalavimas: Programinė įranga turi turėti funkcionalumą leidžiantį atvaizduoti linijų ir linijos kritinių segmentų vietą žemėlapyje virtualaus DLR linijoms. (Virtualaus DLR linijos neturi sensorių, todėl norime žinoti kritinių segmentų, kuriuos stebime vietą)
	Regarding DS.05. It could be added that AAR (sensorless) lines could be shifted to DLR (with sensors), within the same platform, without change in the IT infrastructure.	Dėl DS.05. Galima būtų pridurti, kad AAR (be sensorių) linijos galėtų būti perkeltos į DLR (su sensoriais) toje pačioje platformoje, nekeičiant IT infrastruktūros.	No corrections will be applied to requirement DS.05. Added requirement UI.13 “DLR system must be implemented in the same software both for physical DLR (with sensors) and virtual DLR (without sensors) lines.”	Pataisymai nebus taikomos DS.05 reikalavimui. Pridėtas reikalavimas UI.13 “DLR sistema turi būti įdiegta toje pačioje programinėje įrangoje tiek fiziniams DLR (su jutikliais), tiek virtualioms DLR (be jutiklių) linijoms.”
	Regarding GF.02. As wind speed is the environmental factor with the biggest impact on conductor temperature and therefore on rating, in order that the DLR solution is accurate, performing and safe, we suggest the following version : For real-time rating Solar radiance and ambient temperature, shall be obtained and utilized from a reliable weather data provider, while the effective perpendicular wind speed (the input required by the IEEE/Cigre model) shall be measured locally by a sensor. For Forecast rating, solar radiance, ambient temperature, wind speed and direction shall	Dėl GF.02. Kadangi vėjo greitis yra aplinkos veiksnys, turintis didžiausią įtaką laidininko temperatūrai, taigi ir reitingui, kad DLR sprendimas būtų tikslus, veikiantis ir saugus, siūlome šią versiją: Vertinant tikroju laiku, Saulės spinduliavimas ir aplinkos temperatūra turi būti gaunami ir naudojami iš patikimo meteorologinių duomenų teikėjo, o efektyvusis statmenas vėjo greitis (IEEE/Cigre modeliui reikalingas įėjimo įėjimas) matuojamas vietoje jutikliu. Prognozės įvertinimui saulės spinduliavimas, aplinkos temperatūra, vėjo greitis ir kryptis gaunami ir naudojami iš	We have changed to: GF.03 For virtual DLR lines and if some of parameters are needed for physical DLR lines to make calculations more precise at least solar radiance, ambient temperature, wind speed and direction must be obtained and utilized from a reliable weather data provider. GF.04 For physical DLR lines equipped with sensors critical span mean conductor temperature and sag must be measured or calculated using sensor measured data.	Mes pakeitėme į: GF.03 Virtualaus DLR linijoms ir jeigu kai kurie parametrai reikalingi fizinio DLR linijoms, kad skaičiavimai būtų tikslesni bent jau saulės apšvietos, oro temperatūros, vėjo greičio ir krypties duomenys turi būti gaunami ir panaudojami iš patikimo orų duomenų teikėjo. GF.04. Fizinio DLR linijoms su įdiegtais sensoriais kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti išmatuota arba suskaičiuota naudojant sensorių išmatuotus duomenis.

	be obtained and utilized from a reliable weather data provider. A mechanism shall be proposed and described in order that the predicted wind speed is trustable and does not lead to excessive capacity forecast compared to the actual realtime capacity	patikimo orų duomenų teikėjo. Mechanizmas pasiūlomas ir apibūdinamas taip, kad prognozuojamas vėjo greitis būtų patikimas ir kad dėl jo nebūtų prognozuojamas pralaidumas, palyginti su faktiniu pralaidumu tikroju laiku.		
	Regarding GF.04. It may be useful to also require that Short Term Emergency Rating is also available as forecast, in order to allow enhancing flexibility for system operations, including N-1 calculations and contingency management.	Dėl GF.04. Taip pat gali būti naudinga reikalauti, kad trumpalaikis avarinis reitingas taip pat būtų prieinamas kaip prognozė, kad būtų galima padidinti sistemos operacijų, įskaitant N-1 skaičiavimus ir nenumatytų atvejų valdymą, lankstumą.	This requirement will be deleted.	Šis reikalavimas bus išbrauktas.
	Regarding GF.05. It is likely that no User Interface will be able to allow the display of 5 years of DLR data. However, it shall be possible to download the data in a format which will allow data processing (e.g. csv file) Therefore we suggest the following : "The system must be capable to store at least 5 years DLR related data in csv files. All data shall be stored at least in 15 minutes timestamps. The list of data available in the csv file shall be detailed in the technical proposal. The user interface shall display at least 2 weeks of DLR related data as well as 72 hours of forecast."	Dėl GF.05. Tikėtina, kad jokia vartotojo sąsaja negalės leisti rodyti 5 metų DLR duomenų. Tačiau duomenis turi būti įmanoma atsisiųsti tokiu formatu, kad duomenis būtų galima apdoroti (e.g. csv rinkmeną) Todėl siūlome: "Sistema turi gebėti saugoti ne mažiau kaip 5 metų su DLR susijusius duomenis CSV failuose. Visi duomenys saugomi bent 15 minučių laiko žymose. Csv byloje esančių duomenų sąrašas išsamiai aprašomas techniniame pasiūlyme. Naudotojo sąsajoje turi būti rodomi bent 2 savaitių su DLR susiję duomenys ir 72 valandų prognozė."	We have changed to: GF.10 The System must be capable to store at least 5 years and display at least 14 days DLR related data. All data shall be stored at least in 15 minutes timestamps.	Mes pakeitėme į: GF.10 DLR sistema turi kaupti bent jau 5 metų ir atvaizduoti bent jau 14 dienų DLR duomenis. Visi saugomi duomenys turi būti saugomi ne didesniais nei 15 minučių intervalais.
	Regarding GF.06. It could be useful to know whether the	Dėl GF.06. Gali būti naudinga žinoti, ar SCADA integracijai	We changed requirement to "The System must have API	Pakeitėme reikalavimą į " Sistema turi turėti API sąsają („Web-Service“ arba

	SCADA integration follows the same requirement, via API interface, or if a different protocol is needed.	taikomas tas pats reikalavimas per API sąsają, ar reikalingas kitas protokolas.	interface (Web-service or etc.) to exchange forecasted DLR values including timestamp and OHL identifier to other operational planning tools". The requirement is only related to planning process. Communication with SCADA is described in IT/OT part.	kitą), kuri keistųsi prognozuojamomis DLR vertėmis įskaitant laiko žymę, perdavimo linijos identifikatorių su kita operatyvinio planavimo sistema.“ Reikalavimas susijęs tik su planavimo procesu. Ryšys su SCADA aprašytas IT/OT dalyje.
	Regarding UI.04. We believe that, in order to avoid incorrect readings, the User Interface shall display the data as per the local time (based on the user's timezone), while the historical csv files timestamp data shall be displayed in UTC and local timezones.	Dėl UI.04. Manome, kad, siekiant išvengti neteisingų rodmenų, naudotojo sąsajoje duomenys turi būti rodomi pagal vietos laiką (pagal vartotojo laiko juostą), o istoriniai CSV failų laiko žymos duomenys turi būti rodomi UTC ir vietinėmis laiko juostomis.	The requirement will be corrected, "at least CET and EET" will be applied.	Reikalavimas bus ištaisytas ir bus taikoma "bent CET ir EET".
	Regarding UI.05. We suggest to clarify that the solution shall be able to generate data storage as per csv files and that it shall be possible to create customised reports following a coordinated discussion between Litgrid and the supplier, subject to a specific agreement. Indeed, unless the requirements from Litgrid regarding the content and format of the report are detailed, it is difficult to anticipate the effort and to evaluate the corresponding cost.	Dėl UI.05. Siūlome patikslinti, kad sprendimas galės generuoti duomenų saugojimą pagal CSV rinkmenas ir kad bus galima kurti individualizuotas ataskaitas po koordinuotos "Litgrid" ir tiekėjo diskusijos, esant konkrečiam susitarimui. Iš tiesų, jei Litgrid reikalavimai dėl ataskaitos turinio ir formos nėra išsamūs, sunku numatyti pastangas ir įvertinti atitinkamas išlaidas.	The requirement in technical specifications will be changed: The software must be able to export data in xlsx or csv file format which consists of at least timestamp, the OHL identifier and expected DLR value. The file structure and format will be coordinated during the installation depending on system capabilities.	Techninių specifikacijų reikalavimas bus pakeistas: Programinė įranga turi gebėti eksportuoti duomenis .xlsx arba .csv formatu, kurioje pateikiamos laiko žymės, linijos identifikatorius ir prognozuojamos DLR vertės. Failo struktūra ir tipas bus derinamas programinės įrangos diegimo metu, atsižvelgiant į programinės įrangos technines galimybes.
	Regarding UI.06. As per comment just above, customised reports shall be possible, and subject to a specific agreement/amendment	Dėl UI.06. Kaip nurodyta pirmiau pateiktoje pastaboje, turi būti įmanoma teikti individualizuotas ataskaitas, dėl kurių būtų sudarytas konkretus susitarimas ir (arba) padarytas pakeitimas.	The requirement in technical specification will be changed: The software must have functionality to export data (described in UI.05) for specified time frame.	Techninės specifikacijos reikalavimas bus pakeistas: Programinė įranga turi gebėti eksportuoti informaciją (paminėtą IU.05) už pasirinktą laikotarpį.
	Regarding UI.08. DLR can be efficient, accurate and safe only	Dėl UI.08. DLR gali būti efektyvus, tikslus ir saugus tik	We have changed to: GF.03 For virtual DLR lines	Mes pakeitėme į: GF.03 Virtualaus DLR linijoms ir jeigu

	<p>if conductor temperature and sag are measured and not calculated. Therefore, to avoid incorrect interpretation, we suggest the following :</p> <p>The software shall be able to calculate line parameters (dynamic line rating for real time and forecast, as well as emergency rating for real time and forecast) and to display conductor temperature, sag and effective perpendicular wind speed measured on every span of the line.</p>	<p>tuo atveju, jei matuojama, o ne apskaičiuojama laidininko temperatūra ir sag. Todėl, siekiant išvengti neteisingo aiškinimo, siūlome :</p> <p>Programinė įranga turi gebėti apskaičiuoti linijos parametrus (dinaminę linijos vardinę vertę tikroju laiku ir prognozę, taip pat avarinę vertę tikroju laiku ir prognozę) ir rodyti laidininko temperatūrą, nuolankumą ir efektyvųjį statmeną vėjo greitį, išmatuotą kiekviename geležinkelio linijos ruože.</p>	<p>and if some of parameters are needed for physical DLR lines to make calculations more precise at least solar radiance, ambient temperature, wind speed and direction must be obtained and utilized from a reliable weather data provider.</p> <p>GF.04 For physical DLR lines equipped with sensors critical span mean conductor temperature and sag must be measured or calculated using sensor measured data.</p>	<p>kai kurie parametrai reikalingi fizinio DLR linijoms, kad skaičiavimai būtų tikslesni bent jau saulės apšvietos, oro temperatūros, vėjo greičio ir krypties duomenys turi būti gaunami ir panaudojami iš patikimo orų duomenų teikėjo.</p> <p>GF.04. Fizinio DLR linijoms su įdiegtais sensoriais kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti išmatuota arba suskaičiuota naudojant sensorių išmatuotus duomenis.</p>
	<p>Regarding UI.09. In order to avoid incorrect interpretation, it may be useful to clarify that it is expected that, beyond the overhead line conductor, the solution shall be able to include ratings of substation/terminal equipment. Such equipment shall have its rating configurable according to ambient temperature or standard related to the type of equipment (transformer, switchgear, disconnection switch, circuit breaker, etc.)</p>	<p>Dėl UI.09. Siekiant išvengti neteisingo aiškinimo, gali būti naudinga paaiškinti, kad tikimasi, jog už kontaktinio tinklo laidininko sprendime turi būti galima nurodyti pastotės ir (arba) galinės įrangos reitingus. Tokios įrangos kategoriją galima konfigūruoti pagal aplinkos temperatūrą arba standartą, susijusį su įrangos tipu (transformatorius, skirstomieji įrenginiai, atjungimo jungiklis, srovės išjungiklis ir t. t.).</p>	<p>We have changed to:</p> <p>UI. 11. The software must have facility ratings tool. Tool must be able to set capacity limit for line. When providing DLR values capacity limit must be taken into account and not exceeded.</p> <p>UI.12. Optional requirement: the software must have additional facility ratings tool. Tool must be able to set capacity limits for other line equipment (e.g. current transformer, relay protection, circuit breaker, etc.). When providing DLR values other line equipment limits must be taken into account and not exceeded.</p>	<p>Mes pakeitėme į:</p> <p>UI.11. Programinė įranga turi turėti papildomos įrangos pralaidumo limito įrankį. Įrankis turi gebėti nustatyti pralaidumo limitą linijai. Išduodant DLR vertes pralaidumo limitas turi būti įvertintas ir neviršytas.</p> <p>UI.12. Neprivalomas (papildomas) reikalavimas: programinė įranga turi turėti papildomą papildomos įrangos pralaidumo limitų įrankį. Įrankis turi gebėti nustatyti pralaidumo limitus kitai linijos įrangai (pvz.: srovės transformatorius, relinė apsauga, jungtuvas ir kt.). Išduodant DLR vertes kitos įrangos pralaidumo limitai turi būti vertinami ir neviršyti.</p>
	<p>Regarding CS.07. We suggest that the requirement specifies TLS 1.3 encryption protocol to be used between sensors and</p>	<p>Dėl CS.07. Siūlome, kad reikalavimas nurodytą TLS 1.3 šifravimo protokolą, kuris turi būti naudojamas tarp sensorių ir</p>	<p>We will leave requirement as it is to cover broader possible solutions, but your suggested TLS1.3 and SFTP are</p>	<p>Mes paliksim reikalavimą taip kaip yra, kad apimti platesnius galimus sprendimus, tačiau jūsų siūlomi TLS1.3 ir SFTP yra priimtini.</p>

	server and SFTP for data download from the server.	serverio bei SFTP duomenims atsisiųsti iš serverio.	acceptable.	
	Regarding IT.02. We suggest that, in the absence of weather data, the System should use static rating as fallback solution. Indeed, using the latest available data may lead to excessive rating and therefore sag and/or conductor temperature, which could be a threat to the public or to the infrastructure. In our opinion, the DLR System should always default to the safest rating value.	Dėl IT.02. Siūlome, kad, nesant orų duomenų, sistema turėtų naudoti statinį įvertinimą kaip atsarginį sprendimą. Iš tiesų, naudojant naujausius turimus duomenis, gali būti nustatytas per didelis reitingas, taigi ir nuleidimas ir (arba) laidininko temperatūra, o tai gali kelti grėsmę visuomenei arba infrastruktūrai. Mūsų nuomone, DLR sistema visada turėtų numatyti saugiausią įvertinimo vertę.	The requirement will be supplemented by: GF.06 In case when weather data is not available virtual DLR lines system must use static line rating. GF.07 In case when weather data is not available physical DLR lines must have DLR value based only on sensor measured data (ignore if DLR value is fully calculated from sensor measured data), if sensor measured data is not enough to calculate dynamic line rating static line rating must be used. GF.08 Software must indicate about weather data loss. There must be indication for virtual DLR lines if static line rating is used, there must be indication for physical DLR lines if only sensor data is used to calculate dynamic line rating (ignore if DLR value is fully calculated from sensor measured data), there must be indication for physical DLR lines if static line rating is used.	Reikalavimas bus papildytas: GF.06 Atvejis, kai orų duomenys yra neprieinami virtualaus DLR linijos turi naudoti statinį linijos pralaidumą. GF.07 Atvejis, kai orų duomenys yra neprieinami fizinio DLR linijos turi naudoti dinaminį linijos pralaidumą suskaičiuotą remiantis sensoriaus išmatuotais duomenimis (ignoruoti jeigu DLR vertė visada skaičiuojama tik iš sensoriaus duomenų), jei sensoriaus išmatuotų duomenų nepakanka suskaičiuoti dinaminį linijos pralaidumą, statinis linijos pralaidumas turi būti naudojamas. GF.08 Programinė įranga turi indikuoti apie orų duomenų neprieinamumą. Turi būti indikacija jeigu virtualaus DLR linijose yra naudojamas statinis linijos pralaidumas, turi būti indikacija, jeigu fizinio DLR linijose dinaminis linijos pralaidumas yra suskaičiuotas remiantis tik sensoriaus duomenimis (ignoruoti jeigu DLR vertė visada skaičiuojama tik iš sensoriaus duomenų), turi būti indikacija, jeigu fizinio DLR linijose naudojamas statinis linijos pralaidumas
	Regarding IT.05. Despite our experience in delivering IEC60870-5-104 DLR data, we are not sure to understand this requirement. Maybe this could be detailed further, in order to be	Dėl IT.05. Nepaisant mūsų patirties teikiant IEC60870-5-104 DLR duomenis, nesame tikri, kad suprasime šį reikalavimą. Galbūt tai būtų galima išsamiau paaiškinti, kad	It is a dead band/filter for IEC60870-5-104 SLAVE points configuration. To avoid any unnecessary data flood. Just for example, if the necessary/actual value is	Tai nereagavimo zona / filtras, skirtas IEC60870-5-104 SLAVE taškų konfigūracijai. Kad būtų išvengta nereikalingo duomenų antplūdžio. Pavyzdžiui, jei būtina/faktinė vertė yra amperai, tada nereagavimo zona yra

	able to provide a detailed answer.	būtų galima pateikti išsamų atsakymą.	amperes, then deadband is one ampere and only integer values must be sent by SLAVE (1;2;3 etc.). If there are changes less than one ampere: 1,1; 1,3; 1,4, these values must be filtered by SLAVE and not provided to master station.	vienas amperas ir SLAVE turi siūsti tik sveikąsias reikšmes (1; 2; 3 ir kt.). Jei pokyčių yra mažiau nei vienas amperas: 1,1; 1,3; 1,4, šios vertės turi būti filtruojamos SLAVE ir nepateikiamos pagrindinei stočiai.
	Regarding IT.06. We suggest that adding a timestamp with the last updated time of the telemetry by default should be an acceptable process	Dėl IT.06. Siūlome, kad laiko žymos pridėjimas su paskutiniu atnaujintu telemetrijos laiku pagal numatytuosius nustatymus turėtų būti priimtinas procesas	We agree time stamp values only for status points. We do not allow measurements with time stamp on our SCADA/EMS. There are quality bits for the measurements you can change to invalid/not topical if your measurement is bad, time stamp will not help in this situation.	Mes sutinkame su laiko žymų reikšmėmis tik būsenos taškams. Mes neleidžiame matuoti su laiko žyma mūsų SCADA / EMS. Matavimams yra kokybės bitų, kuriuos galite pakeisti į negaliojančius / neaktualius, jei jūsų matavimas yra blogas, laiko žyma šioje situacijoje nepadės.
	Regarding IT.11. We suggest that the internet browsers intended to be used are described, in order to ensure compliance.	Dėl IT.11. Siūlome aprašyti interneto naršyklės, kurias ketinama naudoti, kad būtų užtikrinta atitiktis.	The browsers are identified in the requirement IT.11.	Naršyklės yra nurodytos reikalavime IT.11.
	Regarding IT.12. The requested System architecture makes sense. In addition, we suggest to clarify that each environment will need to be maintained, shall continuously have the last version of the software installed and have the third-party licenses subscribed for. Also, as the System architecture is of a rather high level of complexity, we suggest that references of similar on-premise deployments shall be proven.	Dėl IT.12. Prašoma sistemos architektūra yra prasminga. Be to, siūlome paaiškinti, kad kiekviena aplinka turės būti prižiūrima, nuolat turi būti įdiegta paskutinė programinės įrangos versija ir prenumeruojamos trečiųjų šalių licencijos. Be to, kadangi sistemos architektūra yra gana sudėtinga, siūlome įrodyti nuorodas į panašius vietinius diegimus.	For on-premise deployment, it is essential to have two environments: Production and Development/Test environment that is equivalent to Production for update validation. Third-party licenses must be ensured by Seller if needed. Contracting Entity decided not to introduce additional restrictions for qualification requirements.	Diegiant vietoje, būtina turėti dvi aplinkas: gamybinę ir vystymo / testavimo aplinką, kuri yra lygiavertė gamybinei, kad būtų galima patvirtinti naujinimus. Jei reikia, Pardavėjas turi pateikti trečiųjų šalių licencijas. Perkantysis subjektas nusprendė nenustatyti papildomų apribojimų kvalifikaciniams reikalavimams
	Regarding IT.17. We suggest to	Dėl IT.17. Siūlome paaiškinti,	Yes, High availability should	Taip, turėtų būti užtikrintas didelis

	clarify that high availability means 96% availability minimum, excluding periods of scheduled maintenance or events due to Litgrid infrastructure issues.	kad didelis prieinamumas reiškia 96% pasiekiamumo minimumą, išskyrus planinės techninės priežiūros laikotarpius ar įvykius dėl "Litgrid" infrastruktūros problemų.	be ensured, and the minimum availability requirement is 96%, excluding scheduled maintenance and incidents caused by Litgrid infrastructure.	prieinamumas, o minimalus prieinamumo reikalavimas yra 96 proc., išskyrus planinę techninę priežiūrą ir incidentus, kuriuos sukelia Litgrid infrastruktūra.
	Regarding IT.19. With the solution being deployed On-Premise, we consider that RTO & RPO are under Litgrid responsibility, although Contractor shall support Litgrid IT teams to meet these objectives.	Dėl IT.19. Kadangi sprendimas diegiamas vietoje, manome, kad už RTO ir RPO yra atsakinga "Litgrid", nors rangovas turi padėti "Litgrid" IT komandoms pasiekti šiuos tikslus.	RTO (22 hours) and RPO (8 hours) remain Litgrid's responsibility, with the Contractor required to support Litgrid IT teams in meeting these objectives.	RTO (22 valandos) ir RPO (8 valandos) išlieka Litgrid atsakomybė, o tiekėjas privalo padėti Litgrid IT komandoms pasiekti šiuos tikslus.
	Regarding IT.23. We suggest to other databases to be acceptable.	Dėl IT.23. Mes siūlome kitoms duomenų bazėms būti priimtinioms.	The System must work on one of the below-mentioned database platforms currently used by Purchaser, the replacement of which is not planned, therefore, appropriate compatibility must be ensured due to the fact that the System being installed will have to work in the single integrated infrastructure of the Purchaser (must be compatible with at least one of the listed): MS SQL Server manufacturer supported version not older than 2019; Oracle Database Server 19c SE and newer; Open source databases, but Open source databases has to be developed and supported not less than 5 years after and fully supported by Supplier.	Sistema turi veikti vienoje iš žemiau nurodytų šiuo metu Pirkėjo naudojamų duomenų bazių platformų, kurios keisti neplanuojama, todėl turi būti užtikrintas tinkamas suderinamumas dėl to, kad diegiama Sistema turės veikti vienoje integruotoje Pirkėjo infrastruktūroje (turi būti suderinama su bent viena iš išvardytų): MS SQL serverio gamintojo palaikoma versija ne senesnė nei 2019 m.; "Oracle Database Server 19c SE" ir naujesnės versijos; Atvirojo kodo duomenų bazės, tačiau atvirojo kodo duomenų bazės turi būti sukurtos ir paskui palaikomos ne mažiau kaip 5 metus ir visiškai palaikomos Tiekėjo. Sistema turi būti suderinama su "MS SQL Server" (2019 m. Ar naujesnė) arba "Oracle Database Server" (19c SE ar naujesnė) arba atvirojo kodo duomenų baze, atitinkančia nurodytus palaikymo reikalavimus. Tai yra standartinės

			The system must be compatible with MS SQL Server (2019 or newer) or Oracle Database Server (19c SE or newer) or an open-source database meeting the specified support requirements. These are standard databases for which we have existing competencies and licenses.	duomenų bazės, kurioms mes turime esamas kompetencijas ir licencijas.
	Regarding TS.01. We suggest to clarify that the draft of Testing Plan will be shared at Project Kick-Off Meeting, with the final version being submitted once both parties have agreed on its content. This is the standard process which allows customising the Testing Plan without overloading with tender reply documents before contract.	Dėl TS.01. Siūlome paaiškinti, kad bandymų plano projektas bus pateiktas projekto pradžios susitikime, o galutinė versija bus pateikta, kai abi šalys susitars dėl jo turinio. Tai yra standartinis procesas, leidžiantis pritaikyti bandymų planą, neperkraunant konkurso atsakymo dokumentų prieš sudarant sutartį.	This requirement is for the contract implementation, not a Tender submission. Requirement is adjusted as follows: "Test plan should be provided to Purchaser for the approval not later than 2 months before testing".	Šis reikalavimas taikomas sutarties įgyvendinimui, o ne Pasiūlymo pateikimui. Reikalavimas koreguojamas taip: " Testavimo planą Tiekėjas turi pateikti Pirkėjo patvirtinimui ne vėliau kaip 2 mėnesiai iki testavimo."
	Regarding FS.02. We suggest to clarify that the absence of maintenance is to be considered during the whole lifetime of the sensor, not only during the contract period. We also suggest that maintenance includes in particular changing of cleaning optical elements, calibration of sensor after its installation. (it is understood that solutions with batteries and solar panels, which would require replacement/cleanup are not acceptable in the frame of this project)	Dėl FS.02. Siūlome paaiškinti, kad techninės priežiūros nebuvimas turi būti vertinamas per visą jutiklio tarnavimo laiką, o ne tik sutarties laikotarpiu. Taip pat siūlome, kad techninė priežiūra visų pirma apimtų optinių elementų valymą, jutiklio kalibravimą po jo įrengimo. (suprantama, kad šio projekto remuose nepriimtini sprendimai su baterijomis ir saulės baterijomis, kuriuos reikėtų pakeisti/išvalyti)	The requirement will be updated as follows: "Sensor must be maintenance free (do not requires battery or other elements change, calibration after installation) during the whole lifetime of the sensor."	Reikalavimas bus atnaujintas taip: " Sensoriui turi būti nereikalingas aptarnavimas (nereikalingas baterijos ar kitų elementų keitimas, kalibravimas po įdiegimo) visą sensoriaus gyvavimo laiką."
	Regarding FS.08. As the current	Dėl FS.08. Kadangi dabartinis	No correction applied. There is	Korekcija netaikoma. Yra tikimybė, kad

	<p>project is to deploy sensors on 110kV lines, we suggest that the operating voltage of the sensor shall be suitable for the considered line. Requiring a voltage beyond the line voltage would lead to unnecessary oversizing of the sensor (different sensor type)</p>	<p>projektas yra įdiegti jutiklius 110 kV linijose, siūlome, kad jutiklio darbinė įtampa būtų tinkama nagrinėjamai linijai. Reikalaujant įtampos, viršijančios linijos įtampą, jutiklis būtų be reikalo per didelis (kitoks jutiklio tipas)</p>	<p>a possibility that we will have this need in a future.</p> <p>Contractor must ensure that there must be a possibility to switch sensors between the lines using working hours of additional DLR system development services if needed. E.g. 1) Physical DLR line (sensor-based) is changed to a virtual DLR line (sensor-less) or vice versa by removing or adding sensors; 2) Virtual DLR line is changed to a physical DLR line by using additional sensors; 3) adding additional sensors on existing physical DLR lines.</p>	<p>ši poreikį turėsime ateityje.</p> <p>Tiekėjas privalo užtikrinti galimybę, esant poreikiui, sukeisti sensorius tarp linijų panaudojant papildomų DLR sistemos vystymo paslaugų darbo valandas. Pvz.: 1) Fizinė DLR linija (su sensoriais) pakeičiama virtualia DLR linija (be sensorių) arba atvirkščiai, nuimant arba pridėdant sensorius; 2) Virtuali DLR linija pakeičiama fizine DLR linija, panaudojant papildomus sensorius; 3) Pridėdami papildomi sensoriai esamose fizinėse DLR linijose.</p>
	<p>Regarding FS.14. With the given level of current involved, we believe that an accuracy range of $\pm 1\%$ for current shall be sufficient. Accuracy of $\pm 1\text{ A}$ is unlikely to be available from any DLR sensor.</p>	<p>Dėl FS.14. Esant tam tikram srovės lygiui, manome, kad srovės tikslumo diapazonas turi būti $\pm 1\%$. Mažai tikėtina, kad $1\text{ A} \pm$ tikslumas bus pasiekiamas iš bet kurio DLR jutiklio.</p>	<p>The requirement will be changed.</p> <p>FS.15 Sensor line current measurement range: from 0 to at least 1500 A (AC).</p> <p>FS.16 Sensor line current measurement accuracy: accuracy from 0 to 100 A at least $\pm 1\%$, accuracy from 100 to 1500 A at least $\pm 1\%$.</p>	<p>Reikalavimas bus pakeistas.</p> <p>FS.15 Sensoriaus linijos srovės matavimo intervalas: nuo 0 iki ne mažiau 1500 A (AC).</p> <p>FS.16 Sensoriaus linijos srovės matavimo tikslumas: nuo 0 iki 100 A bent jau $\pm 1\%$, nuo 100 iki 1500 A bent jau $\pm 1\%$.</p>
	<p>Regarding FS.16. As conductor temperature and sag are related, we suggest to replace the requirement of temperature measurement accuracy by sag measurement accuracy, which shall be $\pm 20\text{cm}$, regardless of the span length. Indeed, there is no other efficient</p>	<p>Dėl FS.16. Kadangi laidininko temperatūra ir sag yra susiję, siūlome temperatūros matavimo tikslumo reikalavimą pakeisti sag matavimo tikslumu, kuris turi būti $\pm 20\text{ cm}$, nepriklausomai nuo tarpatriamo ilgio. Iš tiesų nėra kito efektyvaus metodo, kaip įvertinti vidutinės</p>	<p>The requirement will be corrected.</p> <p>FS.17 Sensor determination of critical span mean conductor temperature range: at least from -40 to $+100\text{ }^\circ\text{C}$.</p>	<p>Reikalavimas bus ištaisytas.</p> <p>FS.17 Sensoriaus kritinio segmento vidutinės laidininko temperatūros nustatymo intervalas: bent nuo -40 iki $+100\text{ }^\circ\text{C}$.</p> <p>FS.18 Sensorius turi matuoti</p>

	<p>method for estimating the accuracy of mean conductor temperature, which is the parameter required by the IEEE/Cigre models.</p> <p>Actually, only contact sensors would be able to perform a spot measurement with an accuracy of $\pm 1^{\circ}\text{C}$. This means that the surface temperature at the location of the measurement would be accurate by $\pm 1^{\circ}\text{C}$</p> <p>However a spot measurement is not representative of the temperature along the span (there can be high local temperature differences $>10^{\circ}\text{C}$ along the same span, as shown on the graph on the side). And a spot measurement of the surface does not represent the mean conductor temperature which is the parameter required by the IEEE/Cigre models.</p>	<p>laidininko temperatūros tikslumą, kuris yra parametras, kurio reikalauja IEEE/Cigre modeliai.</p> <p>Tiesą sakant, tik kontaktiniai jutikliai galėtų atlikti taškinius matavimus $\pm 1^{\circ}\text{C}$ tikslumu. Tai reiškia, kad paviršiaus temperatūra matavimo vietoje būtų tiksliai $\pm 1^{\circ}\text{C}$</p> <p>Tačiau taškinis matavimas neatspindi temperatūros išilgai tarpatramio (tame pačiame tarpatramyje gali būti dideli vietos temperatūros skirtumai $>10^{\circ}\text{C}$, kaip parodyta šone esančiame grafike). Paviršiaus taškinis matavimas neatspindi vidutinės laidininko temperatūros, kuri yra parametras, kurio reikalauja IEEE/Cigre modeliai.</p>	<p>FS.18 Sensor must measure required parameters to calculate conductor sag or measure sag itself. The accuracy of conductor sag and clearance measurements shall not be impacted by conductor distance from ground.</p>	<p>reikalingus parametrus, kad būtų galima suskaičiuoti laidininko įlinkį arba matuoti patį įlinkį. Įlinkio ir atstumo nuo žemės iki laidininko matavimų tikslumas neturi būti įtakotas nuo atstumo tarp laidininko ir žemės.</p>
	<p>Regarding FS.17. As for FS.19, as this is an additional feature beyond the delivery of DLR, we suggest that this item shall be available but quoted as option. Indeed, Litgrid may not require that all delivered sensors need to be able to detect and measure the presence of ice.</p> <p>As such feature is subject to additional hardware and software, including them in the base price may increase the overall cost unnecessarily</p>	<p>Dėl FS.17. Kalbant apie FS.19, kadangi tai yra papildoma funkcija, neskaitant DLR pristatymo, siūlome, kad šis elementas būtų prieinamas, bet nurodomas kaip galimybė. Iš tiesų, "Litgrid" gali nereikalauti, kad visi pristatyti jutikliai galėtų aptikti ir išmatuoti ledo buvimą. Kadangi tokiai funkcijai reikalinga papildoma aparatinė ir programinė įranga, jų įtraukimas į bazinę kainą gali be reikalo padidinti bendras išlaidas</p>	<p>The requirement will be deleted.</p>	<p>Reikalavimas bus išbrauktas.</p>
	<p>Regarding FS.19. As for FS.17, as this is an additional feature beyond the delivery of DLR, we</p>	<p>Dėl FS.19. Kalbant apie FS.17, kadangi tai yra papildoma funkcija, išskyrus DLR</p>	<p>The requirement will be deleted.</p>	<p>Reikalavimas bus išbrauktas.</p>

	<p>suggest that this item shall be available but quoted as option. Indeed, Litgrid may not require that all delivered sensors need to be able to detect and measure the presence of ice.</p> <p>As such feature is subject to additional hardware and software, including them in the base price may increase the overall cost unnecessarily</p>	<p>pristatymą, siūlome, kad šis elementas būtų prieinamas, bet nurodomas kaip galimybė. Iš tiesų, "Litgrid" gali nereikalauti, kad visi pristatyti jutikliai galėtų aptikti ir išmatuoti ledo buvimą. Kadangi tokiai funkcijai reikalinga papildoma aparatinė ir programinė įranga, jų įtraukimas į bazinę kainą gali be reikalo padidinti bendras išlaidas</p>		
	<p>Regarding FS.20. As for FS.19, as this is an additional feature beyond the delivery of DLR, we suggest that this item shall be available but quoted as option. Indeed, Litgrid may not require that all delivered sensors need to be able to detect and measure the presence of ice.</p> <p>As such feature is subject to additional hardware and software, including them in the base price may increase the overall cost unnecessarily</p>	<p>Dėl FS.20. Kalbant apie FS.19, kadangi tai yra papildoma funkcija, neskaitant DLR pristatymo, siūlome, kad šis elementas būtų prieinamas, bet nurodomas kaip galimybė. Iš tiesų, "Litgrid" gali nereikalauti, kad visi pristatyti jutikliai galėtų aptikti ir išmatuoti ledo buvimą. Kadangi tokiai funkcijai reikalinga papildoma aparatinė ir programinė įranga, jų įtraukimas į bazinę kainą gali be reikalo padidinti bendras išlaidas</p>	<p>The requirement will be deleted.</p>	<p>Reikalavimas bus išbrauktas.</p>
	<p>Regarding FS.24/FS.25. We suggest that to accept internally performed tests showing compliance (with reports to be shared with the proposal tender documents by the supplier) with the environment conditions, as well as proven on-field references as alternative to IEC standard tests.</p> <p>Some DLR suppliers may have deployed DLR sensors on field for more than 10 years although all the certifications may not have been performed.</p>	<p>Dėl FS.24/FS.25. Siūlome priimti viduje atliktus bandymus, įrodančius atitiktį (su ataskaitomis, kuriomis tiekėjas turi dalytis su pasiūlymo konkurso dokumentais) aplinkos sąlygoms, taip pat patikrintas lauko nuorodas kaip alternatyvą IEC standartiniams bandymams. Kai kurie DLR tiekėjai galėjo įdiegti DLR jutiklius lauke daugiau nei 10 metų, nors visi sertifikatai galėjo būti neatlikti.</p>	<p>These requirements (FS.24 and FS.25) will be deleted.</p>	<p>Šie reikalavimai (FS.24 ir FS.25) bus išbraukti.</p>
	<p>Regarding FS.27. The wind input</p>	<p>Dėl FS.27. IEEE arba Cigre</p>	<p>The requirement will be</p>	<p>Reikalavimas bus atnaujintas taip:</p>

	<p>in the IEEE or Cigre models is effective perpendicular wind speed. Consequently, we suggest that the requirement is changed to "sensor should measure the effective perpendicular wind speed."</p> <p>Wind angle is not required for DLR calculation, however the local measurement of effective perpendicular wind speed is of prime importance to deliver a trustable, performing yet safe DLR .</p>	<p>modeliuose vėjo įvestis yra efektyvus statmenas vėjo greitis. Todėl siūlome reikalavimą pakeisti į "jutiklis turėtų matuoti efektyvų statmeną vėjo greitį".</p> <p>Vėjo kampas nėra būtinas DLR skaičiavimui, tačiau vietinis efektyvaus statmeno vėjo greičio matavimas yra labai svarbus norint gauti patikimą, našų, tačiau saugų DLR.</p>	<p>updated as follows: "Optional requirement: sensor must measure effective wind speed."</p>	<p>"Neprivalomas (papildomas) reikalavimas: sensorius turi matuoti efektyvaus vėjo greitį."</p>
	<p>Regarding MS.01. Warranty shall be limited to the scope of the contractor: New/repaired sensor, delivery to the designated location, software modification. However, removal and re-installation on the overhead line shall be excluded from the scope of warranty.</p>	<p>Dėl MS.01. Garantija taikoma tik rangovo kompetencijai: Naujas/suremontuotas jutiklis, pristatymas į nurodytą vietą, programinės įrangos modifikavimas. Tačiau garantija netaikoma oro linijos pašalinimui ir pakartotiniam montavimui.</p>	<p>Removal and re-installation should be covered by the warranty. Purchaser incurs costs for these works cause has to order third-party services.</p>	<p>Nuėmimui ir pakartotiniam montavimui turėtų būti taikoma garantija. Pirkėjas patiria išlaidas dėl šių darbų, nes turi užsakyti trečiųjų šalių paslaugas.</p>
	<p>Regarding MS.04. We suggest that Contractor is requested to share a service agreement draft, in order to clarify the contractual requirements in terms of support and services</p>	<p>Dėl MS.04. Mes siūlome, kad Rangovas būtų paprašytas pasidalinti paslaugų sutarties projektu, kad būtų paaiškinti sutartiniai reikalavimai, susiję su palaikymu ir paslaugomis</p>	<p>The Procurement documents constitute the draft of the future contract and defines the required scope of support and maintenance services. The Contractor is expected to provide services accordingly.</p>	<p>Pirkimo dokumentai sudaro būsimos sutarties projektą ir apibrėžia reikiamą palaikymo ir priežiūros paslaugų apimtį. Tikimasi, kad tiekėjas atitinkamai teiks paslaugas.</p>
	<p>Regarding MS.14. We suggest that Contractor shall have the opportunity to argue regarding the categorization, which would lead to mutual agreement between both parties.</p>	<p>Dėl MS.14. Mes siūlome, kad Rangovas turėtų galimybę ginčytis dėl skirstymo į kategorijas, o tai lemtų abipusį abiejų šalių susitarimą.</p>	<p>We have approved SLA levels, service hours, and we must maintain them.</p>	<p>Mes turime patvirtintus SLA lygius, aptarnavimo valandas ir turime juos išlaikyti.</p>
	<p>Regarding MS.15. We suggest to clarify the following : System disruption excludes hardware faults, which may require removal and re-</p>	<p>Dėl MS.15. Siūlome paaiškinti šiuos dalykus: Sistemos sutrikimas neapima aparatinės įrangos gedimų, dėl kurių gali reikėti pašalinti ir iš</p>	<p>System disruption excludes hardware faults, which may require removal and re-installation of the sensors and therefore cannot be solved in</p>	<p>Sistemos sutrikimas neapima aparatinės įrangos gedimų, dėl kurių gali reikėti pašalinti ir iš naujo įdiegti sensorius, todėl jų negalima išspręsti per toliau nurodytą valandų skaičių.</p>

	<p>installation of the sensors and therefore cannot be solved in the number of hours mentioned below.</p> <p>High-scale criteria is when the DLR solution is not providing any reasonable DLR values, i.e. no output is received from the system, values are zero/empty or otherwise faulty.</p> <p>(the DLR system is non-functional and seasonal/static rating is used)</p> <p>Medium-scale criteria means errors that hinder operations, but which can be circumvented temporarily by appropriate measures : when DLR values are not updating for example because of missing weather data, but the existing forecasted data has not been compromised and can be used as a backup. Alternatively, part of the weather data is not available, and the system switches to using only temperature data instead of full DLR calculation.</p> <p>Low-scale criteria means all other minor faults or other defects that do not significantly impede operations. E.g. DLR solution has forecast values available, occasionally missing values and/or error messages from the DLR solution.</p>	<p>naujo įdiegti jutiklius, todėl jų negalima išspręsti per toliau nurodytą valandų skaičių.</p> <p>Aukštos skalės kriterijai yra tada, kai DLR sprendimas nepateikia jokių pagrįstų DLR verčių, t. y. iš sistemos negaunama išvestis, vertės yra nulinės/tuščios arba kitaip sugedusios.</p> <p>(DLR sistema yra nefunkcionala ir naudojama sezoninė / statinė klasė)</p> <p>Vidutinio masto kriterijai reiškia klaidas, kurios trukdo operacijoms, tačiau kurias galima laikinai apeiti atitinkamomis priemonėmis : kai DLR reikšmės neatnaujinamos, pavyzdžiui, dėl trūkstamų orų duomenų, tačiau esami prognozuojami duomenys nebuvo pažeisti ir gali būti naudojami kaip atsarginė kopija. Arba dalis orų duomenų nepasiekiami, o sistema persijungia į tik temperatūros duomenų naudojimą, o ne į visą DLR skaičiavimą.</p> <p>Mažos apimties kriterijai reiškia visus kitus nedidelius gedimus ar kitus defektus, kurie labai netrukdo veiklai. Pvz., DLR tirpale yra prognozuojamų verčių, kartais trūksta verčių ir (arba) klaidų pranešimų iš DLR tirpalo.</p>	<p>the number of hours mentioned below. High-scale criteria: The DLR solution is non-functional, no output is received, values are zero/empty or faulty. Medium-scale criteria: Errors hinder operations but can be temporarily circumvented, e.g., missing weather data. Low-scale criteria: Minor faults or defects that do not significantly impede operations.</p>	<p>Aukštos prioriteto kriterijai: DLR sprendimas neveikia, negaunama išvestis, reikšmės yra nulinės / tuščios arba klaidingos. Vidutinio prioriteto kriterijai: klaidos trukdo operacijoms, tačiau jas galima laikinai apeiti, pvz., trūksta orų duomenų. Mažos prioriteto kriterijai: nedideli gedimai ar defektai, kurie labai netrukdo operacijoms.</p>
	<p>Regarding MS.16. We suggest to clarify that service hours are considered from 9am to 5pm CET, on working days.</p>	<p>Dėl MS.16. Siūlome paaiškinti, kad darbo valandomis atsižvelgiama į darbo laiką nuo 9 iki 17 val. Vidurio Europos laiku, darbo dienomis.</p>	<p>Contractor has to provide System support and maintenance services available on 8x5 basis in Lithuania local time, working</p>	<p>Tiekėjas turi užtikrinti Sistemos palaikymo ir priežiūros paslaugas 8x5 principu Lietuvos vietiniu laiku, darbo valandos 7:30-16:30.</p>

			hour 7:30 – 16:30.	
	Regarding MS.17. We suggest to add that it excludes periods of scheduled maintenance, as well as events outside of Contractor	Dėl MS.17. Siūlome pridėti, kad jis neapima planinės techninės priežiūros laikotarpių, taip pat įvykių, nesusijusių su Rangovu	The requirement will not be changed. The system should be available on working hours and all scheduled maintenance could be done after Litgrid working hours. Please note that maintenance hours after working hours are not included in availability calculation.	Reikalavimas nebus keičiamas. Sistema turėtų veikti darbo valandomis, o visa planinė techninė priežiūra galėtų būti atliekama po Litgrid darbo valandų. Atkreipkite dėmesį, kad techninės priežiūros valandos po darbo valandų neįtraukiamos į prieinamumo skaičiavimą.
	In general, we recommend abstracting the technical specifications to a level where you are accepting different implementations of DLR without a specific solution in mind, where the desired end result is what is communicated as requirements, the methodology to get the results should not be a part of the requirements in the RFP.	Apskritai, mes rekomenduojame abstrahuoti technines specifikacijas iki tokio lygio, kad jūs priimate skirtingus DLR diegimus, neturėdami omenyje konkretaus sprendimo, kai norimas galutinis rezultatas yra tai, kas perduodama kaip reikalavimai, rezultatų gavimo metodika neturėtų būti RFP reikalavimų dalis.	Our intention is to specify just the most important aspects of the DLR solution. We are planning to use DLR to the maximum extent so line critical spans must be monitored very carefully, we need critical span sag and critical span mean conductor temperature to be monitored using sensor measured data directly on conductor.	Mūsų intencija yra nurodyti tik svarbiausius DLR sprendimo aspektus. Mes planuojame maksimaliai naudoti DLR, todėl linijos kritiniai segmentai turi būti labai atidžiai stebimi, mums reikia kritinio segmento ir kritinio segmento vidutinės laidininko temperatūros, kurią reikia stebėti naudojant sensoriaus išmatuotus duomenis tiesiai ant laidininko.
	Regarding Sensors [FS.27 and financial evaluation]: There are several ways to determine the ampacity of a line, however very few sensor-based solutions need to measure the wind speed and wind direction as specific parameters as a part of the methodology. By having this as a highly favorable requirement both in the technical and financial evaluation seems unreasonable and very biased towards solutions that would require such measurements.	Dėl jutiklių [FS.27 ir finansinis įvertinimas]: Yra keletas būdų, kaip nustatyti linijos ampalumą, tačiau labai nedaug jutikliais pagrįstų sprendimų turi išmatuoti vėjo greitį ir vėjo kryptį kaip konkrečius parametrus kaip metodikos dalį. Tai, kad tai yra labai palankus reikalavimas tiek techniniame, tiek finansiniame vertinime, atrodo neprotinga ir labai šališka sprendimų, kuriems reikėtų tokių matavimų, atžvilgiu.	This requirement is optional. We want effective (perpendicular) wind speed, which has most impact to dynamic line rating, to be measured by sensor.	Šis reikalavimas yra neprivalomas. Norime, kad sensorius gebėtų matuoti efektyvų (statmeną) vėjo greitį, kuris turi didžiausią įtaką kintamam linijos pralaidumui.

	<p>DLR solution/Functional requirements: [DS.03, GF.03 and GF.05] 15 minutes resolution is technically possible, but in the context of weather based (simulated) DLR, it is in general not requested. The reason for this is that since wind is a large contributor to the cooling effect of the conductor, and the accuracy of wind forecasts is questionable to an extent that it is considered as noise rather than bringing actual actionable value. The weather models are typically provided in up to hourly native resolution; hence a higher temporal resolution would be derived as an interpolation between these natively supported resolutions. Interpolation of the wind component, with the already known uncertainty in the wind forecasts as such is guesswork at best. A 1-hour resolution where the most conservative wind speed and attack angle is more commonly used, would make more sense in the context of DLR forecasts. We acknowledge that it is possible to make custom weather models (i.e. WRF) with different resolutions, but it is in our opinion questionable if they bring higher accuracy for the wind forecasts to a time resolution of 15 minutes. Unless this is a requirement mainly forced through a requirement to report a</p>	<p>DLR sprendimas / Funkciniai reikalavimai: [DS.03, GF.03 ir GF.05] 15 minučių skiriamoji geba techniškai įmanoma, tačiau atsižvelgiant į oro sąlygomis (imituojamą) DLR, jos paprastai neprašoma. Taip yra todėl, kad vėjas labai prisideda prie laidininko aušinimo poveikio, o vėjo prognozių tikslumas yra abejotinas tiek, kad jis laikomas triukšmu, o ne realia veikiama verte. Orų modeliai paprastai pateikiami iki valandinės vietinės skiriamosios gebos; taigi didesnė laiko skiriamoji geba būtų išvesta kaip interpoliacija tarp šių natūraliai palaikomų rezoliucijų. Vėjo komponento interpoliacija su jau žinomu vėjo prognozių neapibrėžtumu geriausiu atveju yra spėlionės. 1 valandos skiriamoji geba, kai dažniau naudojamas konservatyviausias vėjo greitis ir atakos kampas, būtų prasmingiau DLR prognozių kontekste. Mes pripažįstame, kad galima sukurti pasirinktinius orų modelius (t. Y. WRF) su skirtinga raiška, tačiau, mūsų nuomone, abejotina, ar jie padidina vėjo prognozių tikslumą iki 15 minučių laiko skiriamosios gebos. Jei tai nėra reikalavimas, kuris iš esmės yra priverstas dėl reikalavimo pranešti apie vertę rinkai, siūlytume persvarstyti šį reikalavimą atsižvelgiant į</p>	<p>We need 15 min timestamps for data integrity for planning process. If there are difficulties getting forecast for 15 min timestamp, the hourly data could be divided in equal 4 timestamps with the same values.</p>	<p>Mums reikia 15 minučių laiko žymų, kad būtų užtikrintas duomenų vientisumas planavimo procesui. Jei kyla sunkumų prognozuojant 15 min. laiko žymą, valandinius duomenis galima padalyti į lygias 4 laiko žymas su tomis pačiomis reikšmėmis.</p>
--	---	---	---	---

	value to the market, we would suggest to reconsider this requirement in the context of accurate DLR forecasts.	tikslios DLR prognozės.		
	User Interface: [UI. 08] DLR, Sag and Line temperature per span is a requirement which we currently do not support in the software. The main reason for this is that our approach to rating a line accurately is by using sensors at the potentially most restricting spans. In the context of weather based DLR, we have spatial weather data resolution of 90m x 90m, but from our perspective the uncertainties in any weather model make it too uncertain to use in a context to determine sag, line temperature and actual DLR on a span level. The associated data will thereby give the perception of accuracy to a level which is not backed by data. In the context of DLR, the different line azimuths and specific spans with known low clearance is typically the data points used for operational and practical purposes for weather-based simulations. Spans measured by sensors are of course provided as accurate and reliable data points.	Vartotojo sąsaja: [UI. 08] DLR, Sag ir linijos temperatūra per intervalą yra reikalavimas, kurio šiuo metu nepalaikome programinėje įrangoje. Pagrindinė to priežastis yra ta, kad mūsų būdas tiksliai įvertinti liniją yra jutiklių naudojimas potencialiai labiausiai ribojančiuose intervaluose. Nutarė orais pagrįsto DLR kontekstas, mes turime erdvinių orų duomenų skiriamąją gebą 90 m x 90 m, tačiau, mūsų požiūriu, bet kurio orų modelio neapibrėžtumas yra per daug neaiškus, kad jį būtų galima naudoti kontekste, norint nustatyti sag, linijos temperatūrą ir faktinį DLR intervalo lygiu. Tokiu būdu susiję duomenys suteiks tikslumo suvokimą iki tokio lygio, kuris nėra pagrįstas duomenimis. DLR kontekste skirtingi linijų azimutai ir specifiniai intervalai su žinomu mažu atstumu paprastai yra duomenų taškai, naudojami eksploataciniais ir praktiniais tikslais modeliavimui oro sąlygomis. Žinoma, jutikliais matuojami intervalai pateikiami kaip tikslūs ir patikimi duomenų taškai.	We want critical spans to be monitored for both physical and virtual DLR lines. Critical spans should be determined by contractor after line analysis conducted by contractor. For determination of DLR value, critical span parameters (span mean conductor temperature, span sag) physical DLR lines should use parameters measured by sensor in addition with parameters from weather data provider if needed. For determination of DLR value, critical span parameters (span mean conductor temperature, span sag) virtual DLR lines should use weather data from weather data provider. For virtual DLR line calculations data from weather data provider should consist at least of ambient temperature, solar radiance, wind speed and wind direction.	Norime, kad būtų stebimi kritiniai segmentai tiek fiziniuose, tiek virtualiuose DLR linijose. Kritinius segmentus turėtų nustatyti tiekėjas, atlikęs linijų analizę. DLR vertei, kritinių segmentų reikšmėms (tarpatramio vidutinė laidininko temperatūra, tarpatramio įlinkis) nustatyti fiziniuose DLR linijose turėtų būti naudojami parametrai, išmatuoti sensoriumi, be to, jei reikia, papildomai naudojami orų duomenų teikėjo parametrai. DLR vertei, kritinio segmento parametrams (tarpatramio vidutinė laidininko temperatūra, tarpatramio įlinkis) nustatyti virtualios DLR linijos turėtų naudoti orų duomenis iš orų duomenų teikėjo. Virtualiųjų DLR linijų skaičiavimų duomenis iš orų duomenų teikėjo turėtų sudaryti bent aplinkos temperatūra, saulės radiacija, vėjo greitis ir vėjo kryptis.
	General Functional Requirement [GF.01]: This	Bendrasis funkcinis reikalavimas [GF.01]: Šis reikalavimas yra	The GF.03 requirement is more linked to forecasted DLR	GF.03 reikalavimas yra labiau susijęs su prognozuojamomis DLR vertėmis,

	<p>requirement is clear in the context of sensor based DLR ratings, however the requirement is unclear in the context that the weather model is to be updated every hour [GF.03] and our understanding is that the provided DLR is mainly based on a weather-based approach (i.e. UI.08). Does this mean that for the real time ratings only the sensor-based measurements ratings are to be used? If so, how does this requirement relate to other requirements? We believe this needs to be clarified throughout the RFP documents.</p>	<p>aiškus jutikliais pagrįstų DLR įvertinimų kontekste, tačiau reikalavimas yra neaiškus atsižvelgiant į tai, kad orų modelis turi būti atnaujinamas kas valandą [GF.03], ir mūsų supratimu, pateiktas DLR daugiausia grindžiamas oru pagrįstu požiūriu (t. y. UI.08). Ar tai reiškia, kad realaus laiko reitingams turi būti naudojami tik senoru pagrįsti matavimų įvertinimai? Jei taip, kaip šis reikalavimas susijęs su kitais reikalavimais? Manome, kad tai turi būti paaiškinta visuose RFP dokumentuose.</p>	<p>values, which is basically calculated from weather forecasted data. With this requirement we want weather forecasts to be updated every hour, to have the most accurate DLR forecast.</p>	<p>kurios iš esmės apskaičiuojamos pagal orų prognozių duomenis. Šiuo reikalavimu norime, kad orų prognozės būtų atnaujinamos kas valandą, kad būtų tiksliausia DLR prognozė.</p>
	<p>General Functional Requirements [GF.05] it is unclear what DLR data should be stored, is it the real time values (if so, see previous comment about sensor-based vs weather based real time values)? We assume it is the real time values that are to be stored, not the forecasted values, this should be clarified. If it is forecasted values that are to be stored, it should be clarified which values as these would be updated hourly, hence the forecast would depend on the time from the forecast (potentially giving up to 72 values for every hour).</p>	<p>Bendrieji funkciniai reikalavimai [GF.05] neaišku, kokie DLR duomenys turėtų būti saugomi, ar tai realaus laiko vertės (jei taip, žr. ankstesnį komentarą apie jutiklių ir orų pagrindu realiuoju laiku vertybės)? Manome, kad turi būti saugomos realaus laiko vertės, o ne prognozuojamos vertės, tai turėtų būti paaiškinta. Jei tai yra prognozuojamos vertės, kurios turi būti saugomos, turėtų būti paaiškinta, kurios vertės, nes jos būtų atnaujinamos kas valandą, taigi prognozė priklausytų nuo laiko nuo prognozė (gali būti iki 72 reikšmių kas valandą).</p>	<p>The requirement is only for historical data. In this archive should be stored the most accurate DLR value calculated in real-time for specified timestamp. For the forecast we need only 72 hours, which should be continuously updated. All forecasted data after real-time should be overwritten with the most accurate calculated DLR value.</p>	<p>Reikalavimas taikomas tik istoriniams duomenims. Šiame archyve turėtų būti saugoma tiksliausia DLR vertė, apskaičiuota realiuoju laiku nurodytai laiko žymai. Prognozei mums reikia tik 72 valandų, kurios turėtų būti nuolat atnaujinamos. Visi prognozuojami duomenys po realaus laiko turėtų būti perrašyti tiksliausiai apskaičiuota DLR verte.</p>
	<p>User interface [UI.09] is a bit unclear in its current wording and</p>	<p>Vartotojo sąsaja [UI.09] dabartinėje formuluotėje yra šiek</p>	<p>We have changed to:</p>	<p>Mes pakeitėme į:</p>

	<p>it looks like two different Requirements are communicated into one. This could give room for confusion. On one side, there is a requirement to include capacity limitations on other equipment than the line (i.e. busbars, circuit breakers etc.). In addition (if we understand correctly) there is a requirement to communicate the uncertainty in the provided/simulated capacity. These are two different requirements in our opinion and should be split.</p>	<p>tiesk neaiški ir atrodo kaip dvi skirtingos Reikalavimai perduodami į vieną. Šis gali sukelti painiavą. Viena vertus, reikalaujama įtraukti ne geležinkelio linijos, o kitos įrangos (t. y. šynų, grandinių stabdžių sistemų ir t. t.) pajėgumo apribojimus. Be to (jei teisingai suprantame) yra reikalavimas pranešti apie pateiktos / imituojamos ampacity neapibrėžtumą. Mūsų nuomone, tai yra du skirtingi reikalavimai, kuriuos reikėtų padalyti.</p>	<p>UI.11. The software must have facility ratings tool. Tool must be able to set capacity limit for line. When providing DLR values capacity limit must be taken into account and not exceeded.</p> <p>UI.12. Optional requirement: the software must have additional facility ratings tool. Tool must be able to set capacity limits for other line equipment (e.g. current transformer, relay protection, circuit breaker, etc.). When providing DLR values other line equipment limits must be taken into account and not exceeded.</p>	<p>UI.11. Programinė įranga turi turėti papildomos įrangos pralaidumo limito įrankį. Įrankis turi gebėti nustatyti pralaidumo limitą linijai. Išduodant DLR vertes pralaidumo limitas turi būti įvertintas ir neviršytas. Programinė įranga turi turėti įrenginių įvertinimo įrankį. Įrankiu turi būti įmanoma nustatyti geležinkelio linijos talpos ribą. Teikiant DLR vertes, reikia atsižvelgti į talpos ribą ir jos neviršyti.</p> <p>UI.12. Neprivalomas (papildomas) reikalavimas: programinė įranga turi turėti papildomą papildomos įrangos pralaidumo limitų įrankį. Įrankis turi gebėti nustatyti pralaidumo limitus kitai linijos įrangai (pvz.: srovės transformatorius, relinė apsauga, jungtuvas ir kt.). Išduodant DLR vertes kitos įrangos pralaidumo limitai turi būti vertinami ir neviršyti. Neprivalomas reikalavimas: programinė įranga turi turėti papildomą priemonės įvertinimo priemonę. Įrankiu turi būti įmanoma nustatyti kitos linijos įrangos (pvz., srovės transformatoriaus, relinės apsaugos, grandinės pertraukiklio ir t. t.) talpos ribas. Pateikiant DLR vertes, reikia atsižvelgti į kitas geležinkelio linijos įrangos ribas ir jų neviršyti.</p>
	<p>We would also recommend splitting the RFP into different lots – Lot 1 for software based DLR solution, Lot 2 for overhead line sensor. We understand that it is a preference to get both Lots from one vendor, but the way this has been structured today, this optionality is not there and could potentially prevent the best</p>	<p>Taip pat rekomenduotume padalinti RFP į skirtingas dalis - 1 dalis programinei įrangai pagrįstam DLR sprendimui, 2 dalis oro linijos jutikliui. Mes suprantame, kad pirmenybė teikiama abiejų partijų įsigijimui iš vieno tiekėjo, tačiau tai, kaip tai buvo struktūrizuota šiandien,</p>	<p>Due to the rapidly evolving renewables during the contract implementation there is strong probability of a need to change DLR virtual line to line with physical sensors and vice versa. Therefore, the Procurement is not divided into lots in order to be flexible</p>	<p>Dėl sutarties įgyvendinimo metu sparčiai tobulėjančių atsinaujinančiųjų energijos išteklių yra didelė tikimybė, kad reikės pakeisti DLR virtualią liniją, kad ji atitiktų fizinius jutiklius, ir atvirkščiai. Todėl Pirkimas nėra skaidomas į dalis, kad būtų galima lanksčiai atlikti tokius pakeitimus, kurie nebūtų įmanomi, jei būtų perkamos dvi galimai skirtingos sistemos.</p>

	economic and functional option to be presented to Litgrid.	šio pasirinkimo nėra ir tai gali užkirsti kelią geriausio ekonominio ir funkcinio varianto pateikimui "Litgrid".	to perform such changes which would not be possible in case if two possibly different systems were procured.	
	Sensor [FS 17, FS 18, FS 21]: It is unclear if the term "measure" should be interpreted literary or if the term calculate would be the correct phrase. For instance, measuring conductor sag literary means that the sensor must measure the distance from the direct line between the suspension points to the lowest point of the conductor at all times, whereas calculating sag means that it is acceptable that the sensor uses contextual information like span length, sensor position and use this information along with measurements of the line angle to calculate the sag. Equally, measuring tension is not the same as calculating the tension. Typically, using sensors to measure different parameters to calculate other parameters are requested. These requirements should be looked into (in our opinion).	Jutiklis [FS 17, FS 18, FS 21]: Neaišku, ar terminas "matas" turėtų būti aiškinamas literatūriškai, ar terminas apskaičiuoti būtų teisinga frazė. Pavyzdžiui, matuojant laidininko sagą reiškia, kad jutiklis visą laiką turi matuoti atstumą nuo tiesioginės linijos tarp pakabos taškų iki žemiausio laidininko taško, o sag skaičiavimas reiškia, kad priimtina, jog jutiklis naudoja kontekstinę informaciją, pvz., Tarpatramio ilgį, jutiklio padėtį, ir naudoja šią informaciją kartu su linijos kampo matavimais, kad apskaičiuotų sagą. Lygiai taip pat įtampos matavimas nėra tas pats, kas įtampos apskaičiavimas. Paprastai prašoma naudoti jutiklius skirtingiems parametrų matuoti, kad būtų galima apskaičiuoti kitus parametrus. Šie reikalavimai turėtų būti išnagrinėti (mūsų nuomone).	FS.17-20 will be removed. FS.21 "measure" to be changed to "calculate".	FS.17-20 bus pašalintas. FS.21 „pamatuoti“ turi būti pakeista į „apskaičiuoti“.
	Sensor [FS 16] Measuring the line temperature directly at a single point on the surface using a temperature sensor on that position will not give the same result as measuring the mean temperature of the span (which	Jutiklis [FS 16] Išmatavus linijos temperatūrą tiesiogiai viename paviršiaus taške, naudojant toje padėtyje esantį temperatūros jutiklį, nebus gautas toks pat rezultatas, kaip matuojant vidutinę patikros temperatūrą (to	We have changed to: GF.04 For physical DLR lines equipped with sensors critical span mean conductor temperature and sag must be measured or calculated using	Mes pakeitėme į: GF.04. Fizinio DLR linijoms su įdiegtais sensoriais kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti išmatuota arba suskaičiuota naudojant sensorių išmatuotus duomenis.

	is commonly requested by TSOs). One of the two methods can be measured whereas the other can only be calculated. Should this requirement be interpreted as only direct measurement of the conductor at a specific point would be accepted?	paprastai prašo PSO). Vienas iš dviejų metodų gali būti išmatuotas, o kitas gali būti tik Apskaičiuotas. Ar šis reikalavimas turėtų būti aiškinamas tik kaip tiesioginis Dirigentas konkrečiu momentu būtų priimtas?	sensor measured data. GF.05 For virtual DLR lines critical span mean conductor temperature and sag must be calculated using weather data from a reliable weather data provider. FS.17 Sensor determination of critical span mean conductor temperature range: at least from -40 to +100 °C.	GF.05. Virtualaus DLR linijoms kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti suskaičiuota naudojant orų tiekėjo duomenis iš patikimo orų duomenų tiekėjo. FS.17 Sensoriaus kritinio segmento vidutinės laidininko temperatūros nustatymo intervalas: bent nuo -40 iki +100 °C.
	Requesting specific technologies to be used within the software application (like specification of which database to use internally) should in our opinion not be dictated by the contractor, although we understand you would have preferences. Focus on functional requirements and potential interfaces to other systems make sense to put in RFP requirements.	Mūsų nuomone, reikalavimas, kad programinės įrangos programoje būtų naudojamos konkrečios technologijos (pvz., specifikacija, kurią duomenų bazę naudoti viduje), neturėtų būti diktuojamas rangovo, nors suprantame, kad turėtumėte pirmenybę. Tikslinga sutelkti dėmesį į funkcinius reikalavimus ir galimas sąsajas su kitomis sistemomis, kad būtų galima nustatyti RFP reikalavimus.	The specified database platforms are required to ensure compatibility with the Purchaser's existing infrastructure and long-term support model. These are not preferences but mandatory technical requirements. Alternative solutions may be proposed only if full compatibility and support are ensured and clearly justified.	Nurodytos duomenų bazių platformos yra reikalingos suderinamumui su Pirkėjo turima infrastruktūra ir ilgalaikio palaikymo modelių užtikrinti. Tai ne pageidavimas, o privalomi techniniai reikalavimai. Alternatyvūs sprendimai gali būti siūlomi tik tuo atveju, jei užtikrinamas visiškas suderinamumas ir palaikymas bei jie yra aiškiai pagrįsti.
	IT/OT requirements [IT.17]: It is unclear to us, what is meant by a system which has to work in 8x5 mode...?	IT/OT reikalavimai [IT.17]: Mums neaišku, ką reiškia sistema, kuri turi veikti 8x5 režimu...?	The requirement will be corrected as follows: Contractor has to provide System support and maintenance services on 8x5 basis in Lithuania local time, working hour 7:30 – 16:30.	Reikalavimas bus ištaisytas taip: Tiekėjas turi užtikrinti Sistemos palaikymo ir priežiūros paslaugas 8x5 principu Lietuvos vietiniu laiku, darbo valandos 7:30-16:30.
	DLR Support and maintenance [MS.01]: The requirement states that in case of a faulty sensor, this has to be replaced. Installation/deinstallation is included in the definition of replacement cost to be covered by the contractor. Since it is a	DLR palaikymas ir priežiūra [MS.01]: Reikalavimas nurodo, kad sugedus jutikliui, jis turi būti pakeistas. Įrengimas ir (arba) išmontavimas yra įtrauktas į pakeitimo išlaidų, kurias turi padengti rangovas, apibrėžtį.	Regarding MS.01 requirement, the cost of disconnection of OHL and connection back to operation will not be assigned to contractor.	Pagal MS.01 reikalavimą, OHL atjungimo ir prijungimo prie eksploataavimo išlaidos nebus priskirtos tiekėjui.

	requirement for deployment that installation is done during outages and to be done by contractors of Litgrid, we wonder if the cost on outage is to be included in this requirement?	Kadangi diegimo metu reikalaujama, kad įrengimas būtų atliekamas gedimų metu ir jį atliktų "Litgrid" rangovai, mums kyla klausimas, ar į šį reikalavimą turi būti įtrauktos prastovų sąnaudos?		
	Would using a drone on live lines be an acceptable method for installation of the sensors and to what extent would such alternatives be enumerated in the evaluation process seen from the financial perspective as opposed to solutions that needs to be installed with an outage and by contracted personnel?	Ar bepiločio orlaivio naudojimas tiesioginėse linijose būtų priimtinas jutiklių montavimo metodas ir kokių mastu tokios alternatyvos būtų išvardytos vertinimo procese, vertinant iš finansinės perspektyvos, o ne sprendimai, kuriuos reikia įrengti su gedimu ir pagal sutartį dirbantiems darbuotojams?	Installation/de-installation with drone is not acceptable by current regulations.	Įrengimas ir (arba) išmontavimas naudojant bepilotį orlaivį yra nepriimtinas pagal galiojančius teisės aktus.
	It is in general unclear how the connection between the sensor measurement and the provided weather based DLR values should interact and that could preferably be clarified.	Apskritai neaišku, kaip turėtų sąveikauti ryšys tarp jutiklio matavimo ir pateiktų orų pagrįstų DLR verčių, ir tai pageidautina paaiškinti.	We want DLR system with software that consists of 13 physical DLR transmission lines which are fully equipped with sensors and 25 virtual DLR lines. DLR values should be calculated for every line in both physical and virtual DLR lines. Critical spans should be monitored for both physical and virtual DLR lines. Critical spans should be determined by contractor and agreed by Buyer after line analysis conducted by contractor. GF.03 For virtual DLR lines and if some of parameters are needed for physical DLR lines to make calculations more precise at least solar radiance, ambient temperature, wind speed and direction must be obtained and	Mes norime DLR sistemos su programine įranga, kurią sudaro 13 fizinių DLR perdavimo linijų, kurios yra visiškai aprūpintos sensoriais, ir 25 virtualiomis DLR linijomis. DLR vertės turėtų būti apskaičiuojamos kiekvienai linijai tiek fizinėse, tiek virtualiose DLR linijose. Turėtų būti stebimi tiek fizinių, tiek virtualių DLR linijų kritiniai segmentai. Kritinius segmentus turėtų nustatyti tiekėjas ir suderinti Pirkėjas po tiekėjo atliktos linijos analizės. GF.03 Virtualaus DLR linijoms ir jeigu kai kurie parametrai reikalingi fizinio DLR linijoms, kad skaičiavimai būtų tikslesni bent jau saulės apšvietos, oro temperatūros, vėjo greičio ir krypties duomenys turi būti gaunami ir panaudojami iš patikimo orų duomenų tiekėjo. GF.04 Fizinio DLR linijoms su įdiegtais sensoriais kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti

			<p>utilized from a reliable weather data provider.</p> <p>GF.04 For physical DLR lines equipped with sensors critical span mean conductor temperature and sag must be measured or calculated using sensor measured data.</p> <p>GF.05 For virtual DLR lines critical span mean conductor temperature and sag must be calculated using weather data from a reliable weather data provider.</p>	<p>išmatuota arba suskaičiuota naudojant sensorių išmatuotus duomenis.</p> <p>GF.05 Virtualaus DLR linijoms kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti suskaičiuota naudojant orų tiekėjo duomenis iš patikimo orų duomenų tiekėjo.</p>
	<p>Sensor requirement [FS.12] Communications : cellular data 4G/5G LTE. SIM cards will be provided by Purchaser. Technically, we could potentially accommodate for such a requirement, although this is not according to our standard and preferred provision of the sensors. We would strongly recommend using SIM cards supplied through our provider who has roaming agreements with different network providers in Lithuania. To avoid potential corrosion of the electronics (IP 66), the SIM cards are soldered to the main board and then sealed in a water protective environment during production. Consequently, using by using locally provided SIM cards these would have to be shipped to the production facilities in advance,</p>	<p>Jutiklio reikalavimas [FS.12] Ryšiai: korinio ryšio duomenys 4G/5G LTE. SIM kortelės parūpins Pirkėjas. Techniškai mes potencialiai galėtume prisitaikyti prie tokio reikalavimo, nors tai neatitinka mūsų standartinio ir pageidaujamo jutiklių aprūpinimo. Primygtinai rekomenduojame naudoti SIM kortelės, tiekiamas per mūsų paslaugų teikėją, kuris yra sudaręs tarptinklinio ryšio sutartis su skirtingais tinklo tiekėjais Lietuva. Siekiant išvengti galimos elektronikos korozijos (IP 66), SIM kortelės yra lituojamos prie pagrindinės plokštės ir gamybos metu užsandarinamos vandens apsauginėje aplinkoje. Todėl naudojant vietoje pateiktas SIM kortelės, jos turėtų būti iš anksto pristatytos į gamybos</p>	<p>SIMs will be provided to Seller for testing and installing it into the sensor before shipping it to Buyer.</p>	<p>SIM kortelės bus pateiktos Pardavėjui, kad jis jas išbandytų ir įdiegtų į sensorių prieš išsiunčiant Pirkėjui.</p>

	<p>testing the sensors during production and after assembly would likely not be possible and it would not follow our standard procedures for potential replacements.</p> <p>- Although not specifically outlined, we would like to mention that we have a requirement that the data measured by the Neurons would have to be communicated through our IoT hub which is running on the Microsoft Azure platform. All data is encrypted using MQTT and TLS with X.509 certification, and not contextualized in any way other than the raw measurements.</p>	<p>įrenginius, jutiklių testavimas gamybos metu ir po surinkimo greičiausiai nebūtų įmanomas ir jis neatitiktų mūsų standartinių galimų pakeitimų procedūrų.</p> <p>- Nors tai nėra konkrečiai apibrėžta, norėtume paminėti, kad turime reikalavimą, kad neuronų matuojami duomenys turėtų būti perduodami per mūsų daiktų interneto centrą, kuris veikia "Microsoft Azure" platformoje. Visi duomenys yra užšifruoti naudojant MQTT ir TLS su X.509 sertifikatu ir nėra kontekstualizuoti jokių kitu būdu, išskyrus neapdorotus matavimus.</p>		
	<p>We recognize the importance of having on-premises components for DLR projects, such as the SCADA Integration, which we support via a specialized SCADA Connector software. We would welcome a discussion to what extent parts of the solution would be acceptable to run in the cloud-based environment.</p>	<p>Pripažįstame, kad svarbu turėti vietinius komponentus DLR projektams, pvz., SCADA integravimą, kurį palaikome naudodami specializuotą SCADA jungties programinę įrangą. Palankiai vertintume diskusiją, koku mastu sprendimo dalys būtų priimtinos veikti debesijos aplinkoje.</p>	<p>Litgrid chose to deploy DLR system on-premise due to control of cybersecurity risks, ensure data integrity, minimize external exposure, reduce reliance on external networks. The on-premise approach is selected and it will not be changed.</p>	<p>Litgrid pasirinko diegti DLR sistemą Pirkėjo serveriuose dėl kibernetinio saugumo rizikų kontrolės, užtikrinti duomenų vientisumą, sumažinti išorinį poveikį, sumažinti priklausomybę nuo išorinių tinklų. Šis pasirinkimas nebus keičiamas.</p>
	<p>User Interface: [UI. 08] DLR, Sag and Line temperature per span is a requirement which we currently do not support in the software. The main reason for this is that our approach to rating a line accurately is by using sensors at the potentially most restricting spans. In the context of weather based DLR, we have spatial weather data resolution of 90m x 90m, but from our perspective</p>	<p>Vartotojo sąsaja: [UI. 08] DLR, Sag ir linijos temperatūra per intervalą yra reikalavimas, kurio šiuo metu nepalaikome programinėje įrangoje. Pagrindinė to priežastis yra ta, kad mūsų būdas tiksliai įvertinti liniją yra jutiklių naudojimas potencialiai labiausiai ribojančiuose intervaluose. Orais pagrįsto DLR kontekste erdvinį orų duomenų skiriamoji</p>	<p>We want DLR system with software that consists of 13 physical DLR transmission lines which are fully equipped with sensors and 25 virtual DLR lines. DLR values should be calculated for every line in both physical and virtual DLR lines. Critical spans should be monitored for both physical and virtual DLR lines. Critical spans should be determined</p>	<p>Mes norime DLR sistemos su programine įranga, kurią sudaro 13 fizinių DLR perdavimo linijų, kurios yra visiškai aprūpintos sensoriais, ir 25 virtualiomis DLR linijomis. DLR vertės turėtų būti apskaičiuojamos kiekvienai linijai tiek fizinėse, tiek virtualiose DLR linijose. Turėtų būti stebimi tiek fizinių, tiek virtualių DLR linijų kritiniai segmentai. Kritinius segmentus turėtų nustatyti tiekėjas ir suderinti Pirkėjas po tiekėjo atliktos linijos analizės.</p>

	<p>the uncertainties in any weather model make it too uncertain to use in a context to determine sag, line temperature and actual DLR on a span level. The associated data will thereby give the perception of accuracy to a level which is not backed by data. In the context of DLR, the different line azimuths and specific spans with known low clearance is typically the data points used for operational and practical purposes for weather-based simulations. Spans measured by sensors are of course provided as accurate and reliable data points.</p>	<p>geba yra 90 m x 90 m, tačiau, mūsų požiūriu, dėl bet kurio orų modelio neapibrėžtumo jis yra per daug neaiškus, kad jį būtų galima naudoti kontekste, norint nustatyti sag, linijos temperatūrą ir faktinį DLR intervalo lygiu. Tokiu būdu susiję duomenys suteiks tikslumo suvokimą iki tokio lygio, kuris nėra pagrįstas duomenimis. DLR kontekste skirtingi linijų azimutai ir specifiniai intervalai su žinomu mažu atstumu paprastai yra duomenų taškai, naudojami eksploataciniais ir praktiniais tikslais modeliavimui oro sąlygomis. Žinoma, jutikliais matuojami intervalai pateikiami kaip tikslūs ir patikimi duomenų taškai.</p>	<p>by contractor and agreed by Buyer after line analysis conducted by contractor.</p> <p>GF.03 For virtual DLR lines and if some of parameters are needed for physical DLR lines to make calculations more precise at least solar radiance, ambient temperature, wind speed and direction must be obtained and utilized from a reliable weather data provider.</p> <p>GF.04 For physical DLR lines equipped with sensors critical span mean conductor temperature and sag must be measured or calculated using sensor measured data.</p> <p>GF.05 For virtual DLR lines critical span mean conductor temperature and sag must be calculated using weather data from a reliable weather data provider.</p>	<p>GF.03 Virtualaus DLR linijoms ir jeigu kai kurie parametrai reikalingi fizinio DLR linijoms, kad skaičiavimai būtų tikslesni bent jau saulės apšvietos, oro temperatūros, vėjo greičio ir krypties duomenys turi būti gaunami ir panaudojami iš patikimo orų duomenų teikėjo. Virtualioms DLR linijoms ir jei kai kurie parametrai reikalingi fizinėms DLR linijoms, kad skaičiavimai būtų tikslesni, bent jau saulės spinduliavimas, aplinkos temperatūra, vėjo greitis ir kryptis turi būti gauti ir panaudoti iš patikimo orų duomenų teikėjo.</p> <p>GF.04 Fizinio DLR linijoms su įdiegtais sensoriais kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti išmatuota arba suskaičiuota naudojant sensorių išmatuotus duomenis. Fizinėse DLR linijose, kuriose įrengti jutikliai, kritinė intervalo vidutinė laidininko temperatūra ir nuolankumas turi būti išmatuoti arba apskaičiuoti naudojant jutiklių išmatuotus duomenis.</p> <p>GF.05 Virtualaus DLR linijoms kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti suskaičiuota naudojant orų tiekėjo duomenis iš patikimo orų duomenų tiekėjo. Virtualioms DLR linijoms kritinė tarptračio vidutinė laidininko temperatūra ir sag turi būti apskaičiuojami naudojant orų duomenis, gautus iš patikimo orų duomenų teikėjo.</p>
	<p>FS.11: The requirement might eliminate some vendors, for instance with battery operated</p>	<p>FS.11: Reikalavimas gali pašalinti kai kuriuos pardavėjus, pavyzdžiui, naudojant</p>	<p>We expect to have DLR system with maintenance free solution. Sensors with</p>	<p>Tikimės turėti DLR sistemą su priežiūros nereikalaujančiu sprendimu. Sensoriai su baterijomis reikalauja</p>

	sensors. Some vendors have mature batteries with 10+ years lifetime and warranty.	akumuliatoriniais jutikliais. Kai kurie pardavėjai turi brandžias baterijas su 10+ metų tarnavimo laiku ir garantija.	batteries requires maintenance.	priežiūros.
	FS.13: We are not sure about the need for such measurement as the current is provided from the SCADA – this would be eliminating requirement for some of the sensor providers.	FS.13: Nesame tikri dėl tokio matavimo poreikio, nes srovė tiekama iš SCADA – tai panaikintų reikalavimą kai kuriems jutiklių tiekėjams.	We want sensor to measure line current. FS.15 Sensor line current measurement range: from 0 to at least 1500 A (AC). FS.16 Sensor line current measurement accuracy: accuracy from 0 to 100 A at least ± 1 A, accuracy from 100 to 1500 A at least ± 1 %. We won't provide line current from SCADA.	Norime, kad sensorius matuotų linijos srovę. FS.15 Sensoriaus linijos srovės matavimo intervalas: nuo 0 iki ne mažiau 1500 A (AC). FS.16 Sensoriaus linijos srovės matavimo tikslumas: nuo 0 iki 100 A bent jau ± 1 A, nuo 100 iki 1500 A bent jau ± 1 %. Mes neteiksime linijos srovės iš SCADA.
	FS.14: Similar to FS.13 and in addition to it, we believe that the requested accuracy is technically impossible, especially with a DLR sensor. For example, on a 220kV line, with 500A, +-1A means and accuracy of 0,2%. Any provider that would claim +-1A would obviously make a misleading response due to technical incapability to guarantee and deliver such accuracy.	FS.14: Panašus į FS.13, be to, manome, kad prašomas tikslumas yra techniškai neįmanomas, ypač naudojant DLR jutiklis. Pavyzdžiui, 220 kV linijoje su 500A, +-1A priemonėmis ir 0,2% tikslumu. Bet kuris paslaugų teikėjas, kuris tvirtintų +-1A, akivaizdžiai pateiktų klaidinantį atsakymą dėl techninio nesugebėjimo užtikrinti ir užtikrinti tokio tikslumo.	We have changed to: FS.15 Sensor line current measurement range: from 0 to at least 1500 A (AC). FS.16 Sensor line current measurement accuracy: accuracy from 0 to 100 A at least ± 1 A, accuracy from 100 to 1500 A at least ± 1 %.	Mes pakeitėme į: FS.15 Sensoriaus linijos srovės matavimo intervalas: nuo 0 iki ne mažiau 1500 A (AC). FS.16 Sensoriaus linijos srovės matavimo tikslumas: nuo 0 iki 100 A bent jau ± 1 A, nuo 100 iki 1500 A bent jau ± 1 %.
	FS.15: You might consider upper values to be higher, though this depends on your internal procedures. (e.g. support temp. up to XXX degrees with overrange of XXX degrees for XX min.)	FS.15: Galite manyti, kad viršutinės vertės yra didesnės, nors tai priklauso nuo jūsų vidinių procedūrų. (pvz., palaikyti temp. iki XXX laipsnių, kai XXX laipsnių viršijimas XX min.)	FS.15 Sensor line current measurement range: from 0 to at least 1500 A (AC). Is fully acceptable for us.	FS.15 Sensoriaus linijos srovės matavimo intervalas: nuo 0 iki ne mažiau 1500 A (AC). Mums tai visiškai priimtina.
	FS.16: Similar to FS.14 we are unsure that any of the line sensor	FS.16: Panašiai kaip FS.14, mes nesame tikri, kad bet kuris iš	The requirement is removed. Changed to:	Reikalavimas pašalinamas. Pakeista į:

	<p>vendors is able to provide accuracy even near to this one. The closest to this number that we know with one of the vendors is +/- 1,5 degrees accuracy, and that is probably the best in the industry. We don't know any other vendor who can reach this figure, all of them are far above. Shall this requirement stay as it is, this would be an eliminating factor for many vendors, unless they make a probably misleading response, based on preset laboratory tests, which may differ a lot in real environment.</p>	<p>linijos jutiklių pardavėjų gali užtikrinti tikslumą net ir arti šio. Arčiausiai šio skaičiaus, kurį žinome su vienu iš pardavėjų, yra +/- 1,5 laipsnio tikslumas, ir tai tikriausiai yra geriausias pramonėje. Mes nežinome jokio kito pardavėjo, kuris galėtų pasiekti šį skaičių, visi jie yra daug didesni. Jei šis reikalavimas liktų toks, koks yra, tai būtų eliminuojantis veiksnys daugeliui pardavėjų, nebent jie pateiktų galbūt klaidinantį atsakymą, pagrįstą iš anksto nustatytais laboratoriniais tyrimais, kurie realioje aplinkoje gali labai skirtis.</p>	<p>FS.17 Sensor determination of critical span mean conductor temperature range: at least from -40 to +100 °C.</p> <p>FS.18 Sensor must measure required parameters to calculate conductor sag or measure sag itself. The accuracy of conductor sag and clearance measurements shall not be impacted by conductor distance from ground.</p> <p>GF.04 For physical DLR lines equipped with sensors critical span mean conductor temperature and sag must be measured or calculated using sensor measured data.</p> <p>GF.05 For virtual DLR lines critical span mean conductor temperature and sag must be calculated using weather data from a reliable weather data provider.</p>	<p>FS.17 Sensoriaus kritinio segmento vidutinės laidininko temperatūros nustatymo intervalas: bent nuo -40 iki +100 °C.</p> <p>FS.18 Sensorius turi matuoti reikalingus parametrus, kad būtų galima suskaičiuoti laidininko įlinkį arba matuoti patį įlinkį. Įlinkio ir atstumo nuo žemės iki laidininko matavimų tikslumas neturi būti įtakotas nuo atstumo tarp laidininko ir žemės.</p> <p>GF.04 Fizinio DLR linijoms su įdiegtais sensoriais kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti išmatuota arba suskaičiuota naudojant sensorių išmatuotus duomenis.</p> <p>GF.05 Virtualaus DLR linijoms kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti suskaičiuota naudojant orų tiekėjo duomenis iš patikimo orų duomenų tiekėjo.</p>
	<p>FS.17: This requirement is not necessarily tied to DLR, and it would be an eliminating condition for some of the vendors, especially if the wording changes from SHOULD to SHALL/MUST.</p>	<p>FS.17: Šis reikalavimas nebūtinai yra susietas su DLR, ir tai būtų eliminuojanti sąlyga kai kuriems pardavėjams, ypač jei formuluotė pasikeistų iš TURĖTŲ Į TURI / PRIVALO.</p>	<p>This requirement will be removed.</p>	<p>Šis reikalavimas bus panaikintas.</p>
	<p>FS.18: This requirement is not necessarily tied to DLR, and it would be an eliminating condition for some of the vendors, especially if the</p>	<p>FS.18: Šis reikalavimas nebūtinai yra susietas su DLR, ir tai būtų eliminuojanti sąlyga kai kuriems pardavėjams, ypač jei formuluotė pasikeistų iš</p>	<p>This requirement will be removed.</p>	<p>Šis reikalavimas bus panaikintas.</p>

	wording changes from SHOULD to SHALL/MUST.	TURĖTŲ Į TURI / PRIVALO.		
	FS.19: This requirement is not necessarily tied to DLR, and it would be an eliminating condition for some of the vendors, especially if the wording changes from SHOULD to SHALL/MUST.	FS.19: Šis reikalavimas nebūtinai yra susietas su DLR, ir tai būtų eliminuojanti sąlyga kai kuriems pardavėjams, ypač jei formuluotė pasikeistų iš TURĖTŲ Į TURI / PRIVALO.	This requirement will be removed.	Šis reikalavimas bus panaikintas.
	FS.20: This requirement is not necessarily tied to DLR as such and will limit some line sensor vendors. This would be an eliminating condition for some of the vendors. if the wording changes from SHOULD to SHALL/MUST.	FS.20: Šis reikalavimas nebūtinai yra susietas su DLR kaip tokiu ir apribos kai kuriuos linijos jutiklių pardavėjus. Tai būtų eliminuojanti sąlyga kai kuriems pardavėjams. jei formuluotė pasikeičia iš SHOULD į SHALL/MUST.	This requirement will be removed.	Šis reikalavimas bus panaikintas.
	FS.21: We are unaware that any of the line sensor vendors MEASURE the sag, but they do CALCULATE. Only one vendor is really measuring the sag but their technology requires also HW on pylon, which seems to be not allowed. All others, that we are aware of, are calculating using an algorithm (you might want to consider that they disclose also the method for this). If the wording stays as it is (MEASUREMENT instead of CALCULATION), this would be an eliminating condition for most of the vendors, and especially if the wording changes from SHOULD to SHALL/MUST, unless they decide to make a misleading response.	FS.21: Mes nežinome, kad kuris nors iš linijos jutiklių pardavėjų MATUOJA sagą, bet jie SKAIČIUOJA. Tik vienas pardavėjas iš tikrųjų matuoja sagą, tačiau jų technologijai taip pat reikalingas HW ant pilono, kuris, atrodo, neleidžiamas. Visi kiti, apie kuriuos mes žinome, skaičiuoja naudodami algoritmą (galbūt norėsite apsvarstyti, kad jie taip pat atskleidžia tam skirtą metodą). Jei formuluotė lieka tokia, kokia yra (MATAVIMAS vietoj SKAIČIAVIMAS), tai būtų eliminuojanti sąlyga daugumai pardavėjų, ypač jei formuluotė pasikeistų iš TURĖTŲ Į BUS/MUST, nebent jie nuspręstų pateikti klaidinantį atsakymą.	We have changed to: FS.17 Sensor determination of critical span mean conductor temperature range: at least from -40 to +100 °C. FS.18 Sensor must measure required parameters to calculate conductor sag or measure sag itself. The accuracy of conductor sag and clearance measurements shall not be impacted by conductor distance from ground. GF.04 For physical DLR lines equipped with sensors critical span mean conductor temperature and sag must be measured or calculated using sensor	Mes pakeitėme į: FS.17 Sensoriaus kritinio segmento vidutinės laidininko temperatūros nustatymo intervalas: bent nuo -40 iki +100 °C. FS.18 Sensorius turi matuoti reikalingus parametrus, kad būtų galima suskaičiuoti laidininko įlinkį arba matuoti patį įlinkį. Įlinkio ir atstumo nuo žemės iki laidininko matavimų tikslumas neturi būti įtakotas nuo atstumo tarp laidininko ir žemės. GF.04 Fizinio DLR linijoms su įdiegtais sensoriais kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti išmatuota arba suskaičiuota naudojant sensorių išmatuotus duomenis. GF.05 Virtualaus DLR linijoms kritinių segmentų vidutinė laidininko temperatūra turi būti suskaičiuota

			measured data. GF.05 For virtual DLR lines critical span mean conductor temperature and sag must be calculated using weather data from a reliable weather data provider.	naudojant orų tiekėjo duomenis iš patikimo orų duomenų tiekėjo.
	FS.27: Some vendors provide WMO First Class sensors (windspeed, wind direction, solar radiation, ambient temperature, humidity and dew point) which are implemented on the pylon. Based on your responses this will not be allowed, and might be eliminating for some of the vendors.	FS.27: Kai kurie pardavėjai pateikia WMO pirmos klasės jutiklius (vėjo greitį, vėjo kryptį, saulės spinduliuotę, aplinkos temperatūrą, drėgmę ir rasos tašką), kurie yra įdiegti ant pilono. Remiantis jūsų atsakymais, tai nebus leidžiama ir gali būti pašalinta kai kuriems tiekėjams.	This requirement is optional (not mandatory).	Šis reikalavimas yra neprivalomas .
	Regarding Section 5.2.2: "Studies and Definition of Critical Spans": What studies need to be conducted? • Should they include the analysis of geometric distances between structures and their environment? Determining the maximum allowable temperature for each structure? If so, this would require studies using PLSCADD.	Dėl 5.2.2 skirsnio "Kritinių intervalų tyrimai ir apibrėžimas": Kokius tyrimus reikia atlikti? • Ar jie turėtų apimti geometrinių atstumų tarp statinių ir jų aplinkos analizę? Nustatyti maksimalią leistiną kiekvienos konstrukcijos temperatūrą? Jei taip, tam reikėtų atlikti tyrimus naudojant PLSCADD.	It is required to perform a study - analyse the power lines' data, identify critical spans, define sensors' locations and prepare technical solution for the DLR system implementation. Critical spans should be monitored for both physical and virtual DLR lines. Critical spans should be determined by contractor after line analysis conducted and agreed by Buyer. Not needed. Not needed.	Būtina atlikti tyrimą – išanalizuoti elektros linijų duomenis, nustatyti kritinius segmentus, nustatyti jutiklių vietas ir parengti techninį sprendimą DLR sistemos diegimui. Turėtų būti stebimi tiek fizinių, tiek virtualių DLR linijų kritiniai segmentai. Kritinius segmentus turėtų nustatyti tiekėjas, atlikęs linijos analizę, ir suderinti su Pirkėju. Nereikia. Nereikia.

	Lack of clarity related to the responsible party for the maintenance of the weather stations/sensors.	Trūksta aiškumo, susijusio su šalimi, atsakinga už meteorologinių stočių ir (arba) jutiklių priežiūrą.	Sensors should be maintenance free.	Sensoriui turi būti nereikalingas aptarnavimas
	I suggest to change the technical requirements of the physical sensors for example FS.03 housing amterial – Aluminum; while aluminum is good to have Faradays cage ensured it is not the only material. To lower the weight we are using fiberglass reinforced with carbon fiber which is tougher than aluminum, can withstand harsher conditions, requires less maintainace and because carbon is conductive we also ensure faraday cage.	Siūlau keisti, pavyzdžiui, fizinių jutiklių techninius reikalavimus FS.03 korpuso amerinis – aliuminis; nors aliuminis yra geras, kad Faradėjaus narvas būtų užtikrintas, kad tai nėra vienintelė medžiaga. Norėdami sumažinti svorį, mes naudojame stiklo pluoštą, sustiprintą anglies pluoštu, kuris yra kietesnis už aliuminį, gali atlaikyti atšiauresnes sąlygas, reikalauja mažiau maintainace, o kadangi anglis yra laidus, mes taip pat užtikriname faradėjaus narvą.	Technical specification will be updated by adding option fiberglass reinforced with carbon fiber.	Techninė specifikacija bus atnaujinta pridėdant parinktį stiklo pluoštas, sustiprintas anglies pluoštu.
	Regarding ISTo consider a state of the art DLR system we would propose to extend some of the technical requirements to meet the deployment of the system on High-Temperature-Low-Sag conductors which are also one of the upgrades Utilities are implementing to meet the capacity demands of their grids. The changes proposed impact: 1. FS.10 Sensor operating ambient temperature: at least -40 to +60 .. Proposal: Ambient temperature should be -40 to +85 degrees C. This requirement validates that component selection in the sensors use robust components ensuring long term realibility of the sensor technology while keeping the	Kalbant apie ISO apsvastyti moderniausią DLR sistemą, siūlytume išplėsti kai kuriuos techninius reikalavimus, kad būtų laikomasi sistemos diegimo aukštos temperatūros-žemos-Sag laidininkuose, kurie taip pat yra vienas iš atnaujinimų, kuriuos komunalinės paslaugos įgyvendina, kad patenkintų savo tinklų pajėgumų poreikius. Siūlomi pakeitimai daro poveikį: 1. FS.10 Jutiklio veikimo aplinkos temperatūra: mažiausiai nuo -40 iki +60 .. Pasiūlymas: Aplinkos temperatūra turi būti nuo -40 iki +85 laipsnių C. Šiuo reikalavimu patvirtinama, kad jutiklių	We have updated to: FS.12 Sensor operating ambient temperature: at least -40 to +70 °C. We do not plan to have HTLS conductors in 7 years.	Mes atnaujinome taip: FS.12 Sensoriaus veikimo aplinkos temperatūra: bent nuo -40 iki +70 °C. Mes neplanuojame turėti HTLS laidininkų per ateinančius 7 metus.

	temperature limit lower opens the ability of some manufacturers to use lower grade components which could lead to failures over the span of the system use.	komponentų parinkime naudojamos tvirtos sudedamosios dalys, užtikrinančios ilgalaikį jutiklių technologijos įgyvendinamumą, o išlaikant žemesnę temperatūros ribą, kai kuriems gamintojams suteikiama galimybė naudoti žemesnės kokybės komponentus, dėl kurių gali atsirasti gedimų per visą sistemos naudojimo laikotarpį.		
	FS.13 Sensor line current measurement range: from 0 to at least 1500 A (AC). Proposal: Upper limit should be increased to at least 3000 A (AC) to ensure the DLR system can operate on high load systems (as for example on HV HTLS conductors) and will not be limited by the increased capacity unlocked by the upgrades of the Utility or the rating of the DLR system. In this case the system could operate if one of the bundled conductors is damaged due to extreme weather events or similar unforeseen circumstances.	FS.13 Jutiklio linijos srovės matavimo diapazonas: nuo 0 iki bent 1500 A (AC). Pasiūlymas: Viršutinė riba turėtų būti padidinta bent iki 3000 A (AC), siekiant užtikrinti, kad DLR sistema galėtų veikti didelės apkrovos sistemose (pvz., HV HTLS laidininkuose) ir jos neribotų padidėjęs pajėgumas, kurį atrakina paslaugų programos atnaujinimai arba DLR sistemos įvertinimas. Tokiu atveju sistema galėtų veikti, jei vienas iš sujungtų laidininkų būtų pažeistas dėl ekstremalių oro sąlygų ar panašių nenumatytų aplinkybių.	The requirement will not be corrected. We do not have such needs.	Reikalavimas nebus ištaisytas. Mes tokių poreikių neturime.
	FS.15 Sensor line temperature measurement range: at least from -40 to +100 .. Proposal: Upper temperature limit should be +200 degrees C which will ensure that the system can work on HTLS conductors or is capable to work on HTLS conductors which the Utility might decide to use in the future to meet their capacity needs.	FS.15 Jutiklio linijos temperatūros matavimo diapazonas: bent nuo -40 iki +100 .. Pasiūlymas: Viršutinė temperatūros riba turėtų būti +200 laipsnių C, o tai užtikrins, kad sistema gali dirbti su HTLS laidininkais arba gali dirbti su HTLS laidininkais, kuriuos naudingumas gali nuspręsti naudoti ateityje, kad patenkintų	The requirement will not be corrected. We do not have such needs.	Reikalavimas nebus ištaisytas. Mes tokių poreikių neturime.

		jų pajėgumų poreikius.		
Kainodara/Pricing	We suggest that the feature for Facility Rating for substation/terminal equipment should be quoted as option, in order not to penalise the participants who have this important feature in their portfolio, compared to those who will not be able to quote it.	Mes siūlome, kad pastotės / galinės įrangos objekto reitingo funkcija būtų nurodyta kaip galimybė, kad nebūtų baudžiami dalyviai, kurie turi šią svarbią savybę savo portfelyje, palyginti su tais, kurie negalės jos cituoti.	We have added: UI.11 The software must have facility ratings tool. Tool must be able to set capacity limit for line. When providing DLR values capacity limit must be taken into account and not exceeded. UI.12 Optional requirement: the software shall have additional facility ratings tool. Tool must be able to set capacity limits for other line equipment (e.g. current transformer, relay protection, circuit breaker, etc.). When providing DLR values other line equipment limits must be taken into account and not exceeded.	Mes pridėjome: UI.11 Programinė įranga turi turėti papildomos įrangos pralaidumo limito įrankį. Įrankis turi gebėti nustatyti pralaidumo limitą linijai. Išduodant DLR vertes pralaidumo limitas turi būti įvertintas ir neviršytas. UI.12 Neprivalomas (papildomas) reikalavimas: programinė įranga turi turėti papildomą papildomos įrangos pralaidumo limitų įrankį. Įrankis turi gebėti nustatyti pralaidumo limitus kitai linijos įrangai (pvz.: srovės transformatorius, relinė apsauga, jungtuvas ir kt.). Išduodant DLR vertes kitos įrangos pralaidumo limitai turi būti vertinami ir neviršyti.
	We found that there is no line item for delivering the software for the 25 AAR lines. Maybe we did not understand the table ?	Mes nustatėme, kad nėra eilutės elemento, skirto 25 AAR linijų programinei įrangai pristatyti. Gal mes nesupratome lentelės ?	In the price table you should indicate all required licenses and prices. Price table will be updated in order to be more clear, but price is shall be indicated for whole software needed for solution and not by line or by software item.	Kainų lentelėje turėtumėte nurodyti visas reikalingas licencijas ir kainas. Kainų lentelė bus atnaujinta, kad būtų aiškesnė, tačiau kaina nurodoma visai programinei įrangai, reikalingai sprendimui, o ne pagal liniją ar programinės įrangos vienetą.
	The line items for licenses have a column for unit price and a column for total price, however it is not clear whether the unit price for one license for one line should be for 5 years or for 1 year only. Maybe this should be specified in order to avoid any misunderstanding.	Licencijų eilutėse yra stulpelis, skirtas vieneto kainai, ir stulpelis, skirtas bendrai kainai, tačiau neaišku, ar vienos licencijos vieneto kaina vienai eilutei turėtų būti taikoma 5 metus, ar tik 1 metus. Galbūt tai turėtų būti nurodyta, kad būtų išvengta nesusipratimų.	Price table will be updated.	Kainų lentelė bus atnaujinta.

	The line item "Additional development services (indicated in the Technical Specification) implementation" is understood to refer to the one-off cost for deployment of new DLR lines. In such case, we suggest that this is quoted as a cost per line, instead of number of hours.	Eilutės punktas "Papildomos kūrimo paslaugos (nurodytos techninėje specifikacijoje) įgyvendinimas" suprantamas kaip vienkartinės naujų DLR linijų diegimo išlaidos. Tokiu atveju siūlome, kad tai būtų nurodyta kaip mokestis už eilutę, o ne valandų skaičius.	The pricing is changed as per suggestion.	Kainodara keičiama pagal pasiūlymą.
	The pricing of the object is clear as such, and also related to additional goods and services. However, since the requested DLR services require a component of ongoing services by getting updated weather data, we do not see how that is incorporated into the pricing schedule. As vendor occur direct costs and you as a vendor would be depending on these services being reliable on a recurring basis, we believe this also needs to be included as a part of the pricing structure.	Objekto kainodara yra aiški, taip pat susijusi su papildomomis prekėmis ir paslaugomis. Tačiau, kadangi prašomoms DLR paslaugoms reikalingas nuolatinių paslaugų komponentas, gaunant atnaujintus orų duomenis, mes nematome, kaip tai įtraukiama į kainodarą. Kadangi pardavėjas patiria tiesioginių išlaidų, o jūs, kaip tiekėjas, nuolat priklausytumėte nuo to, ar šios paslaugos yra patikimos, manome, kad tai taip pat turi būti įtraukta į kainodaros struktūrą.	Weather data services fall under maintenance and support and the price shall be included accordingly, and the supplier shall be responsible for suitable and ongoing services.	Oro duomenų paslaugos patenka į priežiūrą ir palaikymą, ir kaina turėtų būti atitinkamai įtraukta, o tiekėjas yra atsakinga už tinkamas ir nepertraukiamas paslaugas.
	It is unclear what is the length of each of the lines. We propose either to provide the lengths of the lines you assume to procure in the future, or allow for flexibility in pricing, e.g. up to 20km lines, up to 50km line, 50+ km lines.	Neaišku, koks yra kiekvienos linijos ilgis. Siūlome pateikti linijų, kurias, jūsų manymu, įsigysite ateityje, ilgus arba leisti lanksčiai nustatyti kainas, pvz., iki 20 km linijų, iki 50 km linijos, 50+ km linijų.	Price shall be proposed with included risk regarding its length. Currently, there is no predictions which lines could be selected as additional during the contract implementation.	Kaina turi būti siūloma atsižvelgiant į linijos ilgio riziką. Šiuo metu nėra žinoma, kurios linijos gali būti pasirinktos kaip papildomos sutarties įgyvendinimo metu.
	For the additional lines covered by the DLR system, there is an assumption that whether it is covered by the weather sensor system or not; additionally, the length and configuration of lines are assumed to have a number of weather stations.	Papildomų linijų, kurioms taikoma DLR sistema, atveju daroma prielaida, kad nepriklausomai nuo to, ar ją apima oro jutiklių sistema, ar ne; Be to, daroma prielaida, kad linijų ilgis ir konfigūracija turi keletą oro stočių.	We do not procure weather stations, there will be installed only sensors on selected 13 lines. The number of sensors is defined in Technical specification. Other lines will be virtual (without sensors). Additional power lines could be sensor-based or without	Mes neperkame meteorologinių stočių, bus įrengti tik sensoriai pasirinktose 13 linijų. Sensorių skaičius apibrėžtas techninėje specifikacijoje. Kitos linijos bus virtualios (be jutiklių). Papildomos linijos gali būti tiek su sensoriais, tiek be sensorių.

			physical sensors.	
	The license package also does not specify if the licenses are for the duration of the warranty period of the sensors (60 months) or per year	Licencijos pakete taip pat nenurodoma, ar licencijos galioja sensorių garantiniam laikotarpiui (60 mėnesių), ar metams	Our initial pricing was structured for perpetual licences, but it will be reviewed and updated. Set of licenses includes licenses for the entire period of the contract implementation (12+60 months).	Mūsų pradinė kainodara buvo sudaryta pagal neterminuotas licencijas, tačiau ji bus peržiūrima ir atnaujinama. Licencijų rinkinys apima licencijas visam sutarties įgyvendinimo laikotarpiui (12+60 mėnesių).
	Proposal would be that the licenses are separated into License per Year for Mandatory Licenses and for Optional Licenses (for technical requirements that „should be“ supported in the technical criteria as they refer to licensing more than sensor functionality	Pasiūlymas būtų toks, kad licencijos būtų suskirstytos į licencijas per metus privalomoms licencijoms ir pasirenkamoms licencijoms (techniniams reikalavimams, kurie "turėtų" būti palaikomi techniniuose kriterijuose, nes jie susiję su licencijavimu, o ne su sensorių funkcijomis	The Supplier must provide all licenses necessary to fulfil the mandatory requirements for the entire contract duration, as clearly stated in IT/OT requirements. Any additional or optional functionalities that are not explicitly required by technical solution to meet the requirements, should not be included in the pricing.	Tiekėjas privalo pateikti visas licencijas, būtinas privalomiems reikalavimams įvykdyti visą sutarties galiojimo laikotarpį, kaip aiškiai nurodyta IT / OT reikalavimuose. Į kainodarą neturėtų būti įtrauktos jokios papildomos ar pasirenkamos funkcijos, kurių nėra aiškiai reikalaujama techniniu sprendimu, kad būtų laikomasi reikalavimų.
	Support per power grid per line is also unclear as it does not take into effect that the system is deployed either for 5 lines or for 50 lines on premise. The maintenance and support in both cases being the same. We would propose that that this line be changed to DLR IT system maintenance per year (updates & support)	Palaikimo skaičiavimais kiekvienai linijai taip pat neaiškus, es neatsižvelgiama į tai, kad sistema diegiama į linijoms arba 50 linijų, priežiūra ir palaikymas abiem atvejais yra vienodi. Mes siūlytume, kad ši eilutė būtų pakeista į DLR IT sistemų priežiūrą per metus (atnaujinimai ir palaikymas)	In any case, we have to make the pricing usable for different approaches and we would see for you a possibility to price "0" for second and subsequent lines. Please note that IT system maintenance (updates & support) shall be also calculated into support and maintenance price.	Bet kokių atveju mes turime padaryti kainodarą tinkamą naudoti skirtingiems metodams ir mes pamatysime jums galimybę nustatyti "0" kainą antroje ir paskesnėse eilutėse. Prašome atkreipti dėmesį, kad IT sistemos palaikymas (atnaujinimai ir palaikymas) turėtų būti taip pat įskaičiuoti į palaikymo ir priežiūros kainą,
Sutarties projektas/ Draft Contract	Many and various suggestions regarding Draft Contract were received in order to make it more favourable to suppliers.	Buvo gauta daug ir įvairių pasiūlymų dėl Sutarties projekto, siekiant, kad jis būtų palankesnis tiekėjams.	The Contracting entity reviewed all the received suggestions to the Contract, and in response to them, some alterations, including payment terms were made. Moreover, the Contract conditions will be	Perkantysis subjektas peržiūrėjo visus gautus Sutarties pasiūlymus ir, reaguodamas į juos, padarė tam tikrus pakeitimus, įskaitant mokėjimo terminus. Be to, Sutarties sąlygos bus įtrauktos į derybų apimtį Pirkime.

			included in the scope of negotiation in the Procurement,	
	- Bank Guarantee (3.5) – The 20% Bank Guarantee is significantly above industry norms. We are open to reviewing this, but it will result in increased costs due to the financial impact.	- Banko garantija (3.5) – 20% banko garantija gerokai viršija rinkos normas. Esame pasirengę tai peržiūrėti, tačiau dėl to padidės išlaidos dėl finansinis poveikis.	According to Clause 4.1. of Special Conditions of the Contract, bank guaranty is required of 5 per cent from Contract value. It shall be misunderstanding, since Section 3.5 of general conditions of the contract also doesn't refer to 20 percent.	Pagal 4.1 punktą. sutarties specialiųjų sąlygų, banko garantija yra 5 proc. nuo Sutarties vertės. Tai yra nesusipratimas, nes bendrųjų sutarties sąlygų 3.5 punkte taip pat nėra nurodyta 20 procentų.
	- Intellectual Property (5.2.2) – Needs clarification that the Goods and Services are standard industry products, not developed uniquely for the Purchaser. The Purchaser should only own data generated from use, while all pre-existing IP remains with the Supplier.	- Intelektinė nuosavybė (5.2.2) – reikia paaiškinti, kad Prekės ir Paslaugos yra standartiniai pramonės produktai, kurie nėra sukurti tik Pirkėjui. Pirkėjui turėtų priklausyti tik duomenys, gauti naudojant, o visa ankstesnė IN lieka tiekėjui.	This part of the contract is planned to be included to the scope of negotiations in the Procurement.	Šią sutarties dalį planuojama įtraukti į Pirkimų derybų apimtį.
	- Confidentiality (5.3) – The clause only protects the Purchaser's confidential information. A mutual confidentiality obligation is required to ensure protection of the Supplier's proprietary business and technical data.	- Konfidencialumas (5.3) – sąlyga saugo tik pirkėjo konfidencialią informaciją. Siekiant užtikrinti apsaugą, reikalinga abipusė konfidencialumo pareiga tiekėjo nuosavybės teise priklausančio verslo ir Techniniai duomenys.	Regarding confidentiality – there is strict regulation of public procurement which requires most of the data from supplier's side to be public. The Contract itself and Contractor's proposal will be made public. So we do not see possibility of mutual obligation, but it could additionally be discussed during negotiation.	Dėl konfidencialumo – yra griežtas viešųjų pirkimų reguliavimas, pagal kurį reikalaujama, kad dauguma duomenų iš tiekėjo pusės būtų vieši. Pati Sutartis ir Rangovo pasiūlymas bus paskelbti viešai. Taigi nematome abipusio įsipareigojimo galimybės, bet tai papildomai galėtų būti aptarta per derybas.
	The bank guarantee clause might affect pricing to reflect necessary cash-flow position to implement it. We would propose to lower the amount of bank guarantee after stages of delivery of sensors, installation, successful SAT.	Banko garantijos sąlyga gali turėti įtakos kainodarai, kad atspindėtų jai įgyvendinti būtiną pinigų srautų poziciją. Siūlytume sumažinti banko garantijos sumą po jutiklių pristatymo, montavimo, sėkmingo SAT etapo.	After consideration, it is not acceptable to LITGRID. Suitable execution of the contract shall be ensured during whole period of Contract implementation.	Apsvarsčius, LITGRID nepriimtina. Tinkamas sutarties vykdymas turi būti užtikrinamas per visą Sutarties vykdymo laikotarpį.

<p>Kvalifikacijos reikalavimai/Qualification requirements</p>	<p>We recommend that among the minimum requirements, the participants to the tender shall have at minimum:</p> <ul style="list-style-type: none"> - an experience of at least 8 years in offering such grid optimising solutions commercially, as complete bouquet of services to TSOs - a demonstrated experience of installing & maintaining such line rating solutions on commercial basis to at least 15 Customers in more than 10 different countries, including at least 10 lines within 3 different TSOs in Europe; - demonstrated the reliability of the Solution by repeat orders from a minimum of 5 customers - references with 3 customers who have integrated the output data within their SCADA system - Successful reference in deploying successfully at least 1 DLR solution on-premise <p>We believe that it would also be useful to include a requirement about the correct and continuous operation of the solution even in adverse weather conditions such as heavy rain, fog, snow. Some optical device-based solutions can become inoperative in such conditions.</p>	<p>Mes rekomenduojame, kad tarp minimalių reikalavimų konkurso dalyviai turėtų bent:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ne mažesnę kaip 8 metų patirtį siūlant tokius tinklo optimizavimo sprendimus komerciniais tikslais, kaip visišką paslaugų puokštę perdavimo sistemos operatoriams; - įrodytą tokių skrydžių reitingo nustatymo sprendimų įrengimo ir techninės priežiūros komerciniais pagrindais patirtį bent 15 klientų daugiau kaip 10 skirtingų šalių, įskaitant bent 10 linijų 3 skirtinguose PSO Europoje; - pademonstravo Sprendimo patikimumą pakartotiniais užsakymais iš mažiausiai 5 klientų - nuorodos su 3 klientais, kurie integravo išvesties duomenis į savo SCADA sistemą - Sėkminga nuoroda sėkmingai įdiegti bent 1 DLR sprendimą vietoje <p>Manome, kad taip pat būtų naudinga įtraukti reikalavimą dėl teisingo ir nuolatinio sprendimo veikimo net ir esant nepalankioms oro sąlygoms, tokioms kaip stiprus lietus, rūkas, sniegas. Kai kurie optinių prietaisų sprendimai tokiomis sąlygomis gali tapti neveiksmingi.</p>	<p>Regarding qualification requirements: we require "During the last 3 years before the deadline for submission of applications or within the period from the date of registration of the Supplier (if the Supplier has been operating for less than 3 years), the Supplier must have properly according to the contract provided similar services, i.e. implemented DLR solution with integrated physical sensors on at least 5 (five) power lines." – we believe it fairly covers the requirement of similar experience. We are prohibited from requiring extensive, long term and wide experience by public procurement regulation in order not to restrict the competition.</p>	<p>Dėl kvalifikacinių reikalavimų: reikalaujame: " Tiekėjas per paskutinius 3 metus iki Paraiškų pateikimo termino pabaigos arba per laiką nuo Tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu Tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus) yra tinkamai pagal sutartį suteikęs panašias paslaugas, t.y. įdiegęs bent vieną DLR technologiją su integruotais fiziniais sensoriais bent 5 (penkiose) elektros perdavimo linijose. " – manome, kad tai teisingai atitinka panašios patirties reikalavimą. Mums draudžiama reikalauti didelės, ilgalaikės patirties pagal pirkimų reguliavimą, kad nebūtų ribojama konkurencija.</p>
	<p>Since Litgrid is ISO 9001 certified, it could be considered if such a certification should be requested also by the suppliers</p>	<p>Kadangi "Litgrid" yra sertifikuota pagal ISO 9001, būtų galima svarstyti, ar toks sertifikavimas turėtų būti taip pat reikalaujamas</p>	<p>Thank you for suggestion, but we decided not to require for ISO 9001.</p>	<p>Ačiū už pasiūlymą, bet mes nusprendėme nereikalauti ISO 9001.</p>

	(or similar proof) as a qualification measure that the suppliers do also have a quality management system in place and processes to follow such procedures. We believe most suppliers have this certification in place.	tiekėjų (ar panašus įrodymas) kaip kvalifikacinė priemonė, kad tiekėjai taip pat turi įdiegtą kokybės valdymo sistemą ir tokių procedūrų laikymosi procesus. Manome, kad dauguma tiekėjų turi šį sertifikatą.		
	Please confirm, that it will be enough if one of Economic Entities group partners will have ISO14001 certificate.	Patvirtinkite, kad pakaks, jei vienas iš Ūkio subjektų grupės partnerių turės ISO14001 sertifikatą.	Yes, if group of suppliers participate in the tender by joint venture agreement, it would be enough if one of partners has ISO14001 certificate. However, the contract will be supplemented with the provision that the 14 001 certificate will have to be applied during the execution of the contract for the provision of all the services.	Taip, jei tiekėjų grupė dalyvauja konkurse jungtinės veiklos sutartimi, pakaktų, jei vienas iš partnerių turėtų ISO14001 sertifikatą. Tačiau sutartis bus papildyta nuostata, kad 14 001 sertifikatas turės būti taikomas vykdant sutartį dėl visų paslaugų teikimo.
Ekonominio naudingumo kriterijai/ Criteria for Economic Efficiency	Only the effective perpendicular wind speed is used in the IEEE or Cigre models, therefore we recommend that the evaluation criteria B is modified as follows: When determining the value of the second criterion (B) in euros, the number of proposed sensors (N) which measure effective perpendicular wind speed (as defined in Point FS.27 of Annex 1 to the Technical specification "Technical requirements") is multiplied by 2000 Eur:	IEEE arba Cigre modeliuose naudojamas tik efektyvus statmenas vėjo greitis, todėl rekomenduojame, kad vertinimo kriterijus B būtų pakeistas taip: Nustatant antrojo kriterijaus (B) vertę eurais, siūlomų sensorių (N), matuojančių efektyvų statmeną vėjo greitį (kaip apibrėžta techninės specifikacijos "Techniniai reikalavimai" 1 priedo FS.27 punkte), skaičius dauginamas iš 2000 Eur:	The requirement will be updated as follows: " Optional requirement: sensor must measure effective wind speed."	Reikalavimas bus atnaujintas taip: " Neprivalomas (papildomas) reikalavimas: sensorius turi matuoti efektyvaus vėjo greitį. ".
	We suggest to possibly add an evaluation criteria for DLR solution providers who are able to install their sensors with drone. Indeed, considering the rather	Siūlome galbūt pridėti vertinimo kriterijų DLR sprendimų teikėjams, kurie gali įdiegti savo sensorius su dronu. Iš tiesų, atsižvelgiant į gana didelį projektui skirtų sensorių	Installation/de-installation with drone is not acceptable by current regulations.	Rengimas ir (arba) išmontavimas naudojant bepilotį orlaivį yra nepriimtinas pagal galiojančius reglamentus.

	<p>high number of sensors for the project, installation by bucket truck is likely to be time consuming, costly and needing to mobilise personnel who could perform more urgent tasks. Installation by drone may not necessitate an outage and could be performed by the Contractor itself under the guidance/supervision of Litgrid. We believe that a portion of the saving (for instance 5000€ per sensor) could be removed from the total price (in the same mechanism as the 2000€ per sensor able to measure wind).</p>	<p>skaičių, montavimas autobokšteliu greičiausiai užtruks daug laiko, bus brangus ir reikės mobilizuoti personalą, kuris galėtų atlikti skubesnes užduotis. Įrengimas dronu gali nereikalauti atjungimo, jį gali atlikti pats Rangovas, vadovaujamas/prižiūrimas Litgrid. Manome, kad dalis sutaupyty lėšų (pavyzdžiui, 5000 € už jutiklį) galėtų būti pašalinta iš bendros kainos (tame pačiame mechanizme, kaip ir 2000 € už jutiklį, galintį išmatuoti vėją).</p>		
	<p>We believe that Facility Rating would be an extremely useful and powerful tool in order to allow Litgrid to safely increase the capacity while ensuring that no equipment is used beyond its acceptable limit. Developing such a tool internally is certainly worth more than the 20k€ of criteria C. We recommend that the value of criteria C is rather 100k€ over the 5-year contract period."</p>	<p>Manome, kad "Facility Rating" būtų labai naudinga ir galinga priemonė, leidžianti "Litgrid" saugiai padidinti pajėgumus, tuo pačiu užtikrinant, kad jokia įranga nebūtų naudojama viršijant priimtina ribą. Tokio įrankio kūrimas viduje tikrai vertas daugiau nei 20 tūkst. Rekomenduojame, kad C kriterijaus vertė per 5 metų sutarties laikotarpį būtų 100 tūkst."</p>	<p>We have changed to:</p> <p>UI.11 The software must have facility ratings tool. Tool must be able to set capacity limit for line. When providing DLR values capacity limit must be taken into account and not exceeded.</p> <p>UI.12 Optional requirement: the software must have additional facility ratings tool. Tool must be able to set capacity limits for other line equipment (e.g. current transformer, relay protection, circuit breaker, etc.). When providing DLR values other line equipment limits must be taken into account and not exceeded.</p>	<p>Mes pakeitėme į:</p> <p>UI.11, Programinė įranga turi turėti papildomos įrangos pralaidumo limito įrankį. Įrankis turi gebėti nustatyti pralaidumo limitą linijai. Išduodant DLR vertes pralaidumo limitas turi būti įvertintas ir neviršytas.</p> <p>UI.12, Neprivalomas (papildomas) reikalavimas: programinė įranga turi turėti papildomą papildomos įrangos pralaidumo limitų įrankį. Įrankis turi gebėti nustatyti pralaidumo limitus kitai linijos įrangai (pvz.: srovės transformatorius, relinė apsauga, jungtuvas ir kt.). Išduodant DLR vertes kitos įrangos pralaidumo limitai turi būti vertinami ir neviršyti.</p>

	The number of references of utilities actively using the DLR solution in the SCADA system could be used as an evaluation criteria, as well as the number of installed sensors and number of operated lines of transmission. See also the above answer.	Kaip vertinimo kriterijus galėtų būti naudojamas komunalinių paslaugų, aktyviai naudojančių DLR sprendimą SCADA sistemoje, nuorodų skaičius, taip pat įdiegtų sensorių skaičius ir valdomų perdavimo linijų skaičius. Taip pat žiūrėkite aukščiau pateiktą atsakymą.	References (experience of the supplier) is not possible to use as criterion in tender evaluation according to public procurement regulation.	Nuorodos (tiekėjo patirtis) negali būti naudojamos kaip kriterijus vertinant pasiūlymus pagal viešųjų pirkimų reglamentą.
	As mentioned earlier in this response we find it problematic to strongly favour sensor solutions that measure wind speed and wind direction as there are many different approaches to determining the ampacity of a line via sensors. It is very questionable why the least used methodology should be given such a strong favourable advantage.	Kaip minėta anksčiau šiame atsakyme, mums atrodo problemiška teikti pirmenybę sensorių sprendimams, kurie matuoja vėjo greitį ir vėjo kryptį, nes yra daug skirtingų būdų, kaip nustatyti linijos ampalumą per sensorius. Labai abejotina, kodėl mažiausiai naudojami metodikai turėtų būti skiriamas toks palankus pranašumas.	We see a benefit of using sensors which measure effective wind speed. We would not agree with „strong favour“, since the value given, in our opinion and in relation to total expected value of proposals, is relatively low.	Mes matome sensorių, kurie matuoja efektyvų vėjo greitį, naudojimo naudą. Nesutiktume su "dideliu palankumu", nes, mūsų nuomone, ir atsižvelgiant į bendrą tikėtiną pasiūlymų vertę, suteikta vertė yra palyginti maža.
	Since the price of the services/solution is depending on number of sensors offered, whereas the actual number of sensors required is strongly depending on what level of accuracy Litgrid would request. Hence, it is important for proper evaluation of different alternatives that the financial evaluation is based on the same number of sensors.	Kadangi paslaugų/sprendimo kaina priklauso nuo siūlomų sensorių skaičiaus, tuo tarpu tikrasis reikalingų sensorių skaičius labai priklauso nuo to, kokio tikslumo "Litgrid" paprašytų. Todėl, siekiant tinkamai įvertinti skirtingas alternatyvas, svarbu, kad finansinis vertinimas būtų pagrįstas tuo pačiu sensorių skaičiumi.	LITGRID plans to require the specific number of sensors which will be the same despite the technology for all the participants.	LITGRID planuoja reikalauti konkretaus sensorių skaičiaus, kuris bus vienodas, nepaisant technologijos, visiems dalyviams.
	As mentioned earlier in the response, the definition of the "maximum and minimum" value for DLR is somehow unclear and subject to individual interpretation by each vendor the way it has (not) been defined now and in what context?	Kaip minėta anksčiau atsakyme, DLR "maksimalios ir minimalios" vertės apibrėžimas yra kažkaip neaiškus ir priklauso nuo kiekvieno pardavėjo individualaus aiškinimo, kaip jis (ne)buvo apibrėžtas dabar ir kokiame kontekste? (jutikliu arba	We have changed to: UI.11, The software must have facility ratings tool. Tool must be able to set capacity limit for line. When providing DLR values capacity limit must be	Mes pakeitėme į: UI.11, Programinė įranga turi turėti papildomos įrangos pralaidumo limito įrankį. Įrankis turi gebėti nustatyti pralaidumo limitą linijai. Išduodant DLR vertes pralaidumo limitas turi būti

	<p>(sensor based or weather based DLR). i.e. does this relate to real time DLR, to sensor based DLR, weather-based forecasts or all? On our opinion maximum DLR would not be a figure that would bring operational value as you would always operate based on the safe values so this way to present uncertainty does really not make sense to us. We therefore find it strange and unwise to include as a part of the evaluation criteria the way it is defined as of now.</p>	<p>oru pagrįstu DLR). t.y. daro tai susiję su realaus laiko DLR, senoru pagrįstu DLR, orų prognozėmis ar visais? Mūsų nuomone, maksimalus DLR nebūtų skaičius, kuris suteiktų operacinę vertę, nes jūs visada dirbtumėte remdamiesi saugiomis vertėmis, todėl toks būdas pateikti netikrumą mums tikrai nėra prasmingas. Todėl mums atrodo keista ir neprotinga į vertinimo kriterijus įtraukti tai, kaip jie apibrėžiami dabar.</p>	<p>taken into account and not exceeded.</p> <p>UI.12, Optional requirement: the software must have additional facility ratings tool. Tool must be able to set capacity limits for other line equipment (e.g. current transformer, relay protection, circuit breaker, etc.). When providing DLR values other line equipment limits must be taken into account and not exceeded.</p>	<p>įvertintas ir neviršytas. Programinė įranga turi turėti įrenginių įvertinimo įrankį. Įrankiu turi būti įmanoma nustatyti geležinkelio linijos talpos ribą. Teikiant DLR vertes, reikia atsižvelgti į talpos ribą ir jos neviršyti.</p> <p>UI.12, Neprivalomas (papildomas) reikalavimas: programinė įranga turi turėti papildomą papildomos įrangos pralaidumo limitų įrankį. Įrankis turi gebėti nustatyti pralaidumo limitus kitai linijos įrangai (pvz.: srovės transformatorius, relinė apsauga, jungtuvas ir kt.). Išduodant DLR vertes kitos įrangos pralaidumo limitai turi būti vertinami ir neviršyti.</p>
	<p>In general, we find it innovative to differentiate different vendors and their solutions by making bids that are not 100% aligned with Litgrid's desired solution economically unfavourable, but if this is to be used, these requirements need to be clearly described and defined in a way that there is no room for individual interpretation. It is therefore more common to do such differentiations through a separate technical evaluation which is scored independently of the financial criteria.</p>	<p>Apskritai, mes manome, kad yra novatoriška diferencijuoti skirtingus pardavėjus ir jų sprendimus, pateikiant pasiūlymus, kurie nėra 100% suderinti su "Litgrid" norimu sprendimu ekonomiškai nepalankiai, tačiau norint tai padaryti, šie reikalavimai turi būti aiškiai aprašyti ir apibrėžti taip, kad nėra vietos individualioms interpretacijoms. Todėl dažniau tokie diferencijavimai atliekami atliekant atskirą techninį vertinimą, kuris vertinamas balais nepriklausomai nuo finansinių kriterijų.</p>	<p>Regarding room for individual interpretation – agreed; there shall be no room for it in the evaluation; Regarding more common approach to score in technical evaluation – please note, that it does not essentially matter if scores or value of money is given in the evaluation, but financial value gives more transparency to the participants and LITGRID, since all the scores inevitably would have financial value in the Procurement, just it would be hidden under additional calculations needed.</p>	<p>Dėl vietos individualiam aiškinimui – sutarta; vertinime tam neturi būti vietos; Dėl įprastesnio požiūrio į balus techniniame vertinime – atkreipkite dėmesį, kad iš esmės nesvarbu, ar vertinime pateikiami balai, ar pinigų vertė, tačiau finansinė vertė suteikia daugiau skaidrumo dalyviams ir LITGRID, nes visi balai neišvengiamai turėtų finansinę vertę Pirkime, tiesiog tai būtų paslėpta po reikalingais papildomais skaičiavimais.</p>
	<p>We would encourage valuing the ability to install and unmount sensors by using a drone as that would give Litgrid more flexibility and speed in the deployment phase. Further, the costs of having an outage (if any)</p>	<p>Mes skatintume įvertinti galimybę įdiegti ir atjungti sensorius naudojant droną, nes tai suteiktų "Litgrid" daugiau lankstumo ir greičio diegimo etape. Be to, būtų išvengta išlaidų, susijusių su</p>	<p>Installation/de-installation with drone is not acceptable by current regulations.</p>	<p>Įrengimas ir (arba) išmontavimas naudojant bepilotį orlaivį yra nepriimtinas pagal galiojančius teisės aktus.</p>

	would be avoided. However, we acknowledge that such requirements would exclude most other vendors, hence we understand that this requirement would be difficult to include in the procurement.	atjungimu (jei tokie yra). Tačiau pripažįstame, kad tokie reikalavimai neįtrauktų daugumos kitų pardavėjų, todėl suprantame, kad šį reikalavimą būtų sunku įtraukti į pirkimą.		
	However, we would suggest evaluating the tenders via both a technical score and a financial score. In this way, Litgrid would get the optimal combination of price vs desired technical features. The way it has been structured as of today, we as a vendor would potentially have to include an additional (potentially high) cost to develop a feature to fulfil a requirement which may not be already available in their solution, whereas such a feature may not be as important to Litgrid as first thought	Tačiau siūlytume vertinti pasiūlymus ir pagal techninį, ir pagal finansinį balą. Tokiu būdu "Litgrid" gautų optimalų kainos ir norimų techninių savybių derinys. Pagal tai, kaip ji buvo struktūrizuota nuo šiandien, mes, kaip pardavėjas, potencialiai turėtume įtraukti papildomos (potencialiai didelės) išlaidos, susijusios su funkcijos sukūrimu, kad būtų įvykdytas reikalavimas, kurio galbūt dar nėra jų sprendime, nors tokia funkcija "Litgrid" gali būti ne tokia svarbi, kaip manyta iš pradžių.	We believe our approach transparent, suitable, and doesn't require the participants to develop functionalities which are optional. We are only giving relatively small financial advantage to the products which has additional functionalities. It wouldn't differ if we gave scores instead. After market consultation, we reviewed the requirements to ensure that only the ones which are crucially important for LITGRID, would be left.	Manome, kad mūsų požiūris yra skaidrus, tinkamas ir nereikalauja, kad dalyviai kurtų funkcijas, kurios yra neprivalomos. Mes suteikiame tik palyginti nedidelį finansinį pranašumą produktams, kurie turi papildomų funkcijų. Tai nesiskirtų, jei vietoj to duotume balus. Po rinkos konsultacijos mes peržiūrėjome reikalavimus, kad užtikrintume, jog tik ypač LITGRID svarbūs reikalavimai būtų palikti.
	The B and C parts of the formula have a minimum impact, and price will be the determining factor. Also, based on the existing requirements and our market knowledge, there is only one company that could (potentially) fit these all these requirements, though unverified in field practice.	Formulės B ir C dalys turi minimalų poveikį, o kaina bus lemiamas veiksnys. Be to, remiantis esamais reikalavimais ir mūsų rinkos žiniomis, yra tik viena įmonė, kuri galėtų (potencialiai) atitikti šiuos visus šiuos reikalavimus, nors ir nepatikrinta praktiškai.	We agree that price generally is determining factor. We assessed that this additional functionality is of value to LITGRID, so decided to prescribe this value in the proposal evaluation.	Mes sutinkame, kad kaina iš esmės yra lemiamas veiksnys. Mes įvertinome, kad šis papildoma funkcionalumas yra vertingas LITGRID, todėl nusprendėme šią vertę nurodyti pasiūlymo vertinime.
	We believe that the current criteria (or the future one based on your answers with the change from should to shall/must) is already too specific and might limit many proposals already by requirements which are not	Manome, kad dabartiniai kriterijai (arba būsimi, pagrįsti jūsų atsakymais, keičiant iš turėtų į turi / privalo) jau yra per daug konkretūs ir daugelį pasiūlymų jau gali apriboti reikalavimais, kurie nėra	Our intension is to specify the most important aspects of the DLR solution. We are planning to use DLR to the maximum extent so line critical spans must be monitored very carefully, we need critical span	Mūsų intencija yra nurodyti svarbiausius DLR sprendimo aspektus. Mes planuojame maksimalia apimtimi naudoti DLR, todėl linijos kritiniai segmentai turi būti labai atidžiai stebimi, mums reikia kritinio segmento įlinkio ir kritinio segmento vidutinės

	<p>significant to Dynamic Line Rating as such, nor have impact on the calculation of the ampacity or temperature measurement for DLR validation. Also, one of the key factors for DLR calculation is the weather data input, which is only of secondary/optional requirement here, and even that only with a OHL sensor which (arguably) "measures" this from the line vibrations normally. In practice we are not aware that this is measured, but rather calculated from such vendors.</p>	<p>reikšmingi dinaminiam linijos įvertinimui kaip tokiems, taip pat neturi įtakos DLR patvirtinimo ampagumo ar temperatūros matavimo apskaičiavimui. Be to, vienas iš pagrindinių DLR skaičiavimo veiksnių yra orų duomenų įvedimas, kuris čia yra tik antrinis / neprivalomas reikalavimas, ir netgi tik su OHL jutikliu, kuris (be abejo) "matuoja" tai nuo linijos vibracijų normaliai. Praktiškai mes nežinome, kad tai yra matuojama, o skaičiuojama iš tokių pardavėjų.</p>	<p>sag and critical span mean conductor temperature to be monitored using sensor measured data directly on conductor.</p>	<p>laidininko temperatūros, kurią reikia stebėti naudojant sensoriaus išmatuotus duomenis tiesiai ant laidininko.</p>
	<p>Suggestion to use the following criteria: Expertise of the supplier in: - Characteristics definition of lines - Grid operation and modelization</p>	<p>Siūloma taikyti šiuos kriterijus: Tiekėjo kompetencija šiose srityse: - Linijų charakteristikų apibrėžimas - Tinklo veikimas ir modeliavimas</p>	<p>The experience of the supplier cannot be criterion to evaluate the tender (provide additional scores) according to public procurement regulation.</p>	<p>Tiekėjo patirtis negali būti kriterijus vertinant pasiūlymą (suteikti papildomus balus) pagal viešųjų pirkimų reglamentą.</p>
	<p>We feel like the evaluation criteria should reflect the capability of the system above the current proposed terms like for example capability to work on HTLS conductors in a similar manner as it is advantageous for wind speed and angle</p>	<p>Manome, kad vertinimo kriterijai turėtų atspindėti sistemos pajėgumą, palyginti su dabartinėmis siūlomomis sąlygomis, pavyzdžiui, galimybe dirbti su HTLS laidininkais panašiai, kaip tai naudinga vėjo greičiui ir kampui</p>	<p>We do not plan to upgrade conductor with HTLS within 7 years. Therefore corrections will not be applied.</p>	<p>Mes neplanuojame atnaujinti laidininko su HTLS per 7 metus. Todėl pataisymai nebus taikomi.</p>
<p>Kiti klausimai/Other questions</p>	<p>Yes, we have read document 6 related to national security. However, despite our research, we have not been able to obtain the list of countries or territories mentioned in Article 93, paragraph 15 of the LPP, which may or may not be prejudicial to us. Would it be possible to provide us with this list?</p>	<p>Taip, mes perskaitėme 6 dokumentą, susijusį su nacionaliniu saugumu. Tačiau, nepaisant mūsų įsigilinimo, mums nepavyko gauti LPP 93 straipsnio 15 dalyje minimų šalių ar teritorijų sąrašo, kuris mums gali būti žalingas arba ne. Ar būtų įmanoma Pateikite mums šį sąrašą?</p>	<p>The list of countries is provided in the footnote.</p>	<p>Šalių sąrašas pateiktas išnašoje.</p>

Papildomai informuojame, kad Perkantysis subjektas darė ir kitų pakeitimų/patikslinimų prieš skelbiant pirkimą, ir kviečiame vadovautis dokumentacija, kuri bus skelbiama pirkime./

Additionally, we inform you that the Contracting Entity made other changes/clarifications before announcing the procurement, and we invite you to follow the documentation which will be announced in the Procurement.

Dėkojame tiekėjams, teikusiems pastabas rinkos konsultacijoje. / We thank the suppliers who provided comments during the market consultation.

Edita Kazakevičienė, tel. +370 678 22275, el. p. Edita.Kazakeviciene@litgrid.eu